Ն 5786

1904 ՄԱՅԻՍ 30—31 ԲԱԶԱՐ—ԻԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ

1322 ՐԷՊԻ ԻԼ ԷՎՎԷԼ 28

ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՄԷՆԻ

20 ԿՈՊԵԿ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵԿ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԳԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
Սթանպոլ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
Դուռը	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղր. տարին

1877 ՄԻՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԻՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻՍԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

D'JERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԳԼԱՐԸ

1ին, 2ռդի վէ 3ունդի տակիգէ գր. 5
Կիւնդի տակիգէ տաքիրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպուլտա Գազը Ալի ճատէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանտա սրը։ Ռեքլամներու մէվզուս հագդանտա կազէթանըն տակիգ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվզուատը նամիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՃԱՐՕՆ ԱՄԷՐԻԿԻ ԲՕԹ-ԱՐԹԻՒՐՍԷ

Բօրթ-Արթիւր իւղերինէ հիւմամ իւանէն Ճարօն ասքերինին արգասանան իւրտի հարէքէաթա մէմուր իսիլմիշ օլան Սթաքէլպերկ Ռուս միւֆրէզէսինին հարէքէաթը ասքերիյէսի հագդանտա մէվսուգ օլարագ հիչ պիր հավախս եօգ սրը։ Մէզքիւր Սթաքէլպերկ միւֆրէզի ասքերիւէսինին՝ իքինճի Ճարօն գօլ օրաուսընդն սիւմարլարը իւլ պէյսիւք պիր մուհարէպէյէ կիրիշմիկի չայիասը ալվերան իթմէքտէ սրը։

Համպուրկատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆատ՝ «Համպուրկէր Ամերիգան Լինի» նամբնատաքի վարօր գուսրանտասը իւլ Ռուսիա հիւքիւմէթի արասընտա Ազքիւր գումրանէանդն չարուգ եօլ ալար վարօրլարընտան պիր գալ գրթաքրնն սաթըն ալընմասը իչիւն ճէրէյան իսէն միւղաքէրաթրն խիթամ պուլսրը։ Վէ 20 միլեոն մարգ մուգապիլինա Ռուսիա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան 4 գրթա ճէօրմ սէֆինէլէր սաթրն ալընսրը՝ պէյան օլունմը սրը։

Ուչչկեթօնատան իչար օլունսրդընա կէօրէ, Ամերիգանդն Բէքին սէֆիրի Մ. Գօնժէր՝ Զին ասքերի Թարաֆընտան Թէլէֆ խիլէն «Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասը մուխպիրինին գաթիլնէն ասլայը Զին հիւքիւմէթինէն Թարզիյէ Թալէպ իթմէյէ մէմուր իսիլմիշ սրը։

Շիմտիյէ գատար Ռուս օրասուսը հարէքէաթը Թարգիպ իթմէք խուսուսընտա միւսասատէի լաղզմէյէ նաիլ օլամայան էնէպի կազէթալարը մուխպիրլէր՝ մուհարէպէ մանուլէնէ —չէ-ռէթ իչիւն միւսասատ ալարագ Մուգանէն հարէքէաթ էյլէմիշլէր սրը։

Տիւն կէչէ Լօնտրատան ալընան պիր Թէլէկրաֆատ, սալը կիւնիւ Գրիբինկ ճիրէքթինէն ճէնուպա ատղրու Թէգարուգ իթմէք իսթէյէն պիր Ռուս ասքերի Թրէնինի՝ Ճարօնլիլարը կէրի չէվիրմիշ օլտուգլարը իչար օլունբյօր։

Թանչանատ պէօյիւք պիր մուհարէպէ վուգու պուլմը իսէ ատ, նէթիճէսի հէնուզ մաչիւմ տէյլի սրը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սատրագամ ֆէքամ. տէվլ. Ֆէրիտ բաչա հազրէթլէրինէ պիր գրթա մուրասատ Իմթիյազ նիչանը իհսան պուլբրլմը օլմասբյա, բայտի միւչարէլէյհ տիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, տրդը ուպուտիյէթ իթմիշ, վէ իլթիֆաթը Օէնիյէյէ նաիլ օլմուշ սրը։

—Ցէրսատէթտէ պուլունան Հապէշ հէյէթը մախսուսէսի բէիսի Ժէնէրալ Մաշչա իլէ Ռիհմանատրը Մէմուհ պէյ հազրէթլէրի վէ Երուսաղէմ Հապէշ մանասթրը սէր բահիպի իլէ բէֆիգի՝ տիւն ագշամ Ռուսիա սէֆարէթինին մայէթ վաբորընա ազիմէթ իթմիշլէր վէ սէֆինէ գօմանատանը Թարաֆընտան չէրէֆլէրինէ չէքիլէն զիյաֆէթատ հազրը պուլընաճագտան սօնրա, էնէ սթիմպօթա Թօբխանէ բրնթրմընա չընդարագ արապալարա պինմիշլեր, վէ կէչէ սաաթ Զատ իգամէթ իթմէքլերի Բէրա Բալլաս օթէլինէ տէօնմիշլեր սրը։

—Իթալիանդն Անսալաս ֆապրիգասը տէսկէհալարընա պիր սէնէ եվվել սրբարբյ խիլերէք, ինչատթը խիթամ պուլուգ, մէմուրինը Օսմանլիյ միւվաճէհէսինատ սիւրաթ Թէճրիպէլերի իճրա, վէ Թէսելիմ խիլէն «Ալբակօթ» վէ «Ագհիսար» Թօրբիսա քէչերը Հիւմայունլարը հագդանա, ճէնօվատա Թանգիմ խիլէն բաբօրթօյար՝ պու քերրե Պահրիյէ նէզարէթինէ պիլմիւրուա տաիրէի ախտէսինէ հէվալէ խիլմիշ սրը։ Մէզքիւր Թօրբիսա քէչերը Հիւմայունլարա լիւզումը օլան չարխճլարընդն ֆապրիգա գօմիսիոնընճա Թայինլերինէ պալանընլարընդը կիպի, Թօրբիսա գօմիսիոնը ըրյասէթինճէ ատ լազմ կէլէն մուգթէտիր գաբթան վէ զապթանդն տախի Թային ու ինթիխապնա պալանընլաճագ սրը։ Մէզքիւր Թօրբիսա քէչերը՝ Միհաիլէ միւվասէլէթ էյլէմէք իւզրէ եագընտա ճէնօվատան հարէքէթ իսէճէքլեր սրը։

—Ֆօմանօվա ճիվարընտա կէչէնլերաէ ասաքիրը Շահանէ տէվրիյէ մէֆիրէզէսի Թարաֆընտան 24 հայատատան միւրէթթէպ պիր չէթէ մահվ խիլմիշ սրը։

—Էսկի Զապթիէ արասընտա ինչասը գարարլաչարրբլան էէնի Բօսթանէ պինասընդն Թէմէլ գազըլմագ վէ սաիր ամէլիյաթը իքմալ օլունմագ իւզրէ օլատուրընտան, պինանդն հէյէթը ումումիյէսի վէ Թարզը ինչասը հագդանտա միյմար Վէտատ պէյ Թարաֆընտան պիր բաբօրթօ տահա Թանգիմ խիլմիշ սրը։ Պու բաբօրթօտա տախի Բօսթանէ պինասը աէօչէմէ վէ Թանանլարընդն սունատուրմա աէնիլէն Թարզտա ինչասը Թէքլիֆ օլունմը իսէ ատ, աէմիր բօարել վէ քիրիչլեր իւլ ինչասը միւնասիպ օլաճաղը՝ մագամը նէզարէթէնահիյէ պէյան խիլմիշ սրը։

—Բում Բաթրիգխանէսի՝ էճնէպի լիսանլարը իչիւն պիր մէքթէպ Թէէսսիսնդ գ—ը—ը վէրմիշ, վէ ղենկին պիր Օրթօտօքս՝ մէզքիւր մէքթէպին 2—3 սէնէ քեճէֆի մէսարիֆինի Թեահհիւտ էյլէմիշ վէ սեպա. արընտա աչչլաճագմը։ Շիմտիյէ մէքթէպ Գալաթա գուլէսի գուրպինատ պիր խանէտ աչչլաճագ վէ իտարէսի Զուրցցէրիալը պիր մուալիմ վէրիլճէք սրը։

—Թեճհիզաթը ասքերիյէ Թախսիսաթը իլէ հայվանաթը էհլիյէ բուսումընտան վուգու պուլաճագ Թահսիլաթը՝ մագսէտինէն պայգա եէրէ սարք իսիլմէսի՝ հիչ պիր վեճհ իլէ ճարիզ օլամայաճաղընտան, պատէմա պու կիպի լայզսզդ հարաքէթէ ճիւրաթ խէնլեր հագդալարընտա Թաագիպաթը գանունիյէ իճրասը իլէ պիր տահա խըստէթը տէվլէթաէ իսԹիխամ օլունմամագ իւզրէ Թարտլարը՝ իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան օլարագ, քէյֆիյէթ լազմ կէլէնլերէ իչար խիլմիշ սրը։

—Մանասթրընա գէլգէլէ վէ եառկընտան միւսապ օլանլարտան միհրթաճը մուավէնէթ օլանլարընդն Թահգիգ վէ իչարը լազմ կէլէնլերէ պիլտիրիլմիշ սրը։

—Տարիւլխայրատա եաբրլան 5 բարչա խալը՝ արդը հուզուրը տալի գելընմը սրը։

—Զամ աղաճլարընա արդ օլան Բրրթրլարդն մահվ ու Թէլէֆի իչիւն մէրճէրինճէ պիր նիզամնամէ լայիհասը գալէմէ տալընմը սրը։

—Օրտուի Հիւմայունլար իչիւն Ալէմանիայա սրբարդ խիլէն քէօբրիճի Թագըմարընը մուայէնէ իթմէք իւզրէ ինչասթ տաիրէսինէ մէմուր գայմագամ Եուսուֆ Զիյա պէյին տախի Ալէմանիայա կէօնտերիլմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուսուր իթմիշ սրը։

—Թարսուս, Ատանա, Իզմիր, Սելանիք չէհիրլերինինէ պիրեր բամպուգ իբլիկի ֆապրիգասը Թէէսսիս օլունմը սրը։

—Խազինէի Խասսա Շահանէ նէզարէթինճէ Թիպերիա կէօլիւնէ չարուգ եօլ ալը վարօրլար իչէթտիրիլմէսինէ իրատ պուլրլմը սրը։

—Սէն-Լուի սէրկիսինտէ Օսմանլը ալիպէսի իւչ գրսմա Թէֆրիգ իսիլերէք, հեր պիրի Տէրսատէթ, Երուսաղէմ վէ Գահիրէյէ Թախսիս իսիլմիշ սրը։

—Շամիյէ գազասը գայմագամը էնվեր պէյին ԹահԹը մուհաքէմէյէ ալընմասը էմր ու ֆէրման պուրբլմը սրը։

—Էթ ֆիյաթընդն եիւքսէլմէսինին էօնիւնի ալմագ իչիւն Տէրսատէթէ միւրուա իտէն գօյունլարընդն իխրաճը զրմնընա միւմքին օլան գօյալըզընդն կէօսթէրիլմէսի վէ գօյուն սահիպլէրինէն նավլունատան մատատ գաբթանլարճա բարա ալընմասը հագդանտա իթթիխազը լազմ կէլէն Թէսպիրը մէրճինէ արդ ու իչար օլունմը սրը։

—Եազ օլմագ միւնասէպէթիյլէ հրգիչասրհհէյէ մուզայիր հալ վուգուրը Թէֆթիչ էյլէմէք իւզրէ իքի սէյեար հէյէթը Թրպպիյէ Թախին գելընմը իսէ ատ, պէլէտիյէ մէմուրլարը Թարաֆընտան ախգաթ օլընմասը վէ հրգիչասրհհէյէ մուզայիր հարէքէթէ ճիւրաթ իսէնլեր հագդալարընտա, պէլէտիյէ գանունը մուճիպինճէ իյիճ մուամէլէ խիլմէսի լիւզումը Շեհր էմանէթինտէն պէլէտիյէ տաիրէլերինէ Թէպլիգ խիլմիշ սրը։

—Էվվէլքի կիւն էտիրնէ իլէ Ճիսրը Մուսթաֆա Բայատա էհէմմիյէթլիճէ տօլու եազմը՝ վէ էքինլերճէ խատարաթը մուճիպ օլմուշ սրը։

—Պէյգօղ իլէ Անատօլու Գավազը արասընտագի մէսաֆէնին ուզագ օլմասընա մէպնի, մէզքիւր իքի իսքէլէ արասընտա Շերքէթը Խայրիյէճէ եէնի պիր իսքէլէ ինչասընա միւսասատ օլունմասը՝ մէրճինտէն իսթիրհամ օլունմը սրը։

—Տէրսատէթտէ Թէէսիս իտիլէն էճնէպի պանգա վէ անօնիմ չէրքէթլերի չիւպէլերինէ խարիճտէն կէլէճէք ատֆթեր վէ էվրագը Ռուսումաթ իտարէսինէ վիւրուտինատ, պունլար մուայէնէ վէ Թէագիգ օլընարագ, կէօմրիւքտէն կէչիրիլմէսինէ միւսասատ օլունմասը, վէ պու պապատէքի նիզամնամէսինին մէվզրի իճրայա վազընտա տիգգաթ խիլմէսի լազմ կէլէճէկի՝ իգթիզա խէնլերէրէ պիլտիրիլմիշ սրը։

—Տէրսատէթ վէ ճիվարը պաղլարը ֆիլօքսէրա պուլունարդը ճիհէթլէ, Սամսօնա կէօնտերիլէն էնկինար վէ սօղան կիպի սէպգէնին մահալինճէ իսխալինէ միւմանէաթ խիլմէքտէ օլտուղը անլաչլարընդան, էնկինար վէ սօղանդն ֆիլօքսէրայը նագլ իթթիկի վէ Սամսօն իլէ ճիվարընդն էքինլերինատ ֆիլօքսէրա օլմամագլա պերատէր, Տէրսատէթտէն օրայա կէօնտերիլճէք օլան քէօք վէ եառբագտան արի էնկինար մահսուրլյա էքիլմէկէ մախսուս գուրու սօղանդն տախի՝ ֆիլօքսէրայը նագլ իթմէմէքտէ օլտուղը ճիհէթլէ, պունլարդն Սամսօնա խախալլերինէ միւմանէաթ օլունմամասը լազմ կէլէճէկի պէյան օլունմը սրը։

—Պու սէնէ պէրէքէթ տէրճէճէսինէ տաիր մագամը տիտինճէ օլունան խթիֆսարա ճէվապէն էքինլերին պէչիլիպ հարման խիլիթքէն սօնրա պէհեր արապասընտան 4տէն 10 քիլէյէ գատար մահսուլաթ ալընմագտա օլարդը ճիհէթլէ, պիչիլիպ հարման խիլմէզտէն էվվել ֆէյզ ու պէրէքէթ տէրճէճէսինին անլաչլամայաճաղը՝ Զաթալճա միւթէսարրբիլզընտան պիտիրիլմիշ սրը։

Երզրում վիլայէթինտէ գէչէն տէվամընտան տօլայը Թօխում զըրասաթը հէնուզ իքմալ խիլմիշ օլմաղա, էքինլերին տէրճէճէի պէրէքէթի չիմտիտէն պիլինէմէյճէկի վէ իլերուտէ հասալ օլաճագ նէյվ ու նիւմայա վէ հավանդն Թէպէտաիւլաթընտան վուգու պուլաճագ Թէէսիրաթա կէօրէ մանիւմաթ վերիլճէկի, վիլայէթը միւչարէլէյհատան իչար օլընմը սրը։

—Գասաբքէօյինատ Օնբնճը տահրէի պէլէտիյէ ճատաէսինատ գանվէճի Իպրահիմին խանէսիյլէ եէմէնիճի Թօտօրինին քիրաճը պուլունարդը տիւքքանընդն գատէն աթէյէ վերիլճէկի իւսկիւտար միւթէսարրբիքը աթուք. Համտի պէյ հազրէթլերի Թարաֆընտան խապէր ալընմաղա, իճրա իթթիրիլճէ Թահգիգաթատա մէրգում Իպրահիմին խանէ իլէ աիւքքանընը գէյմէթինէն ֆահիշ օլարագ 300 ինկիլիզ լիրասընա սիկուրթա իթթիրտիկի անլաչլմաղա, մէրգումդն իւսկիւտար միւթէսարրբիքլեղընա կէօնտերիլմիկի կիպի, միւթէսարրբիքլեղատան գումրանէատյա սիկուրթանդն ֆէսախի հագդանտա տա լազմ կէլէճէ էմբրլեր վերիլմիշ սրը։

—Տօգթ. Շերրինատան իլէ Մանիկ գատան ալէյհինէ՝ մէզպուրէ Մանիկին գօճասը Թարաֆընտան իգամէ օլունան տավա՝ Իսթինաքը ճիւնհա մահքէմէսինատն մայիսին 29ընտա նագդ օլունարագ, հազիրանդն 17սինէ եէնիճէն մուհաքէմէնին ըույէթինէ գարար վերիլմիշ սրը։

—Պու սէնէքի Թէբէ Պաչը պէյէտիյէ պաղլէսի միւսթէճիրի Մ. Բաբատօրուլօս՝ զայէթ կիւզել պիր օրքէսթրօ Թագըմը ճէլպ իթմիշ օլուպ, հեր կիւն մէզքիւր պաղլէտէ իճրատ ահենք իթմէքտէ սրը։ Հեր բաղար ագչամարը տախի մէզքիւր պաղլէտէ կէճէ չէնիքլերի իճրա օլունմագտա սրը։

—Իզմիրտէ Ֆրէնգ մահալլէսինատ չարգանը Բէթրօ Արմանէօնդն աիւքքանընճան եվվէլքի կէճէ բարա գացասը՝ օլարդը կիպի հեյէթլէ գալարբրբլարպ աչրբլմշ սրը։ Գացա տէրունինատ 250 Ֆրանսըզ ալթունը վէ պաղը ոէնէտաթ, չէքմէճէլէրատ ատ 50 Ֆրանսըզ լիրասըյա 60 մէճիտիյէ վար իմիշ։ Բօլիս իտարէսինէճէ մաղունէնդն պիր գաչ քիչի տէրատէթ խիլէրէք, Թահգիգաթա էհէմմիյէթլի տէվամ խիլմէքտէ սրը։

—Իւսկիւտար, Գասաբքէօյ վէ ճիվարընտա վուգու պուլան սրբգաթլար ֆիտիլերինին տէրատէթի հագդանտա, Իւսկիւտար միւթէսարրբիքը Թարաֆընտան զապթա մէմուրլարընա վէրիլէն էմրլեր իւզերինէ, էվվէլքի կէճէ Թօբխանէլիօղլու ճիվարընտա 3 չախաբն պիր խանէյէ կիրէճէքլերի սրբատա մէրգումանատան պիրի տէրատէթ օլունմը սրը։ Մէրգում՝ իսթիճվապընտա էվվէլճէ իսմի Սօթիրի օլտուղընը պէյան իթմիշ իսէ ատ, տախիրէն իճրա խիլէն Թահգիգաթատա մէրգումդն իսմի Վասիլ վէ ըէֆիգլերի տէ Սիմոն վէ Խրիսթօ օլտուգլարընը սէօյլէմիշ սրը։ Մէրգումարընդ Գալաթատա Խրիսթօ քիլիսէսի գարշըսընատա պիր գահվէտէ կիզլենմիշ օլտուգլարը անլաչլարագ տէրատէթ խիլմիշլեր, վէ Իւսկիւտար միւթէսարրբիքընա կէօթիւրիլմիշլեր սրը։ Միւթէսարրբիքլեղճա մէրգումանդ խիթիճվապընտա՝ մահալը մէզքիւրէ տէ խըրսըզլըգ իսէն եառնընդ պունլար օլմայբզ, տահա պիր գաչ ըէֆիգլերի օլտուղընը սէօյլէտիքլերինատն, Թահգիգաթա տէվամ խիլմէքտէ սրը։

—Սամսթիատա սաքին աչը 50 եաչլարընտա Պոլուը Ահմէտ տիւն էքինլերին տէրճէճէի պէրէքէթի չիմտիտէն պիլինէմէյճէկի վէ իլերուտէ հասալ օլաճագ նէյվ ու նիւմայա վէ հավանդն Թէպէտաիւլաթընտան վուգու պուլաճագ Թէէսիրաթա կէօրէ մանիւմաթ վերիլճէկի, վիլայէթը միւչարէլէյհատան իչար օլընմը սրը։

—Գասաբքէօյինատ Օնբնճը տահրէի պէլէտիյէ ճատաէսինատ գանվէճի Իպրահիմին խանէսիյլէ եէմէնիճի Թօտօրինին քիրաճը պուլունարդը տիւքքանընդն գատէն աթէյէ վերիլճէկի Իւսկիւտար միւթէսարրբիքը Թարաֆընտան զապթա մէմուրլարընա վերիլէն էմրլեր իւզերինէ, էվվէլքի կէճէ Թօբխանէլիօղլու ճիվարընտա 3 չախաբն պիր խանէյէ կիրէճէքլերի սրբատա մէրգումանատան պիրի տէրատէթ օլունմը սրը։ Մէրգում՝ իսթիճվապընտա էվվէլճէ իսմի Սօթիրի օլտուղընը պէյան իթմիշ իսէ ատ, տախիրէն իճրա խիլէն Թահգիգաթատա մէրգումդն իսմի Վասիլ վէ ըէֆիգլերի տէ Սիմոն վէ Խրիսթօ օլտուգլարընը սէօյլէմիշ սրը։ Մէրգումարընդ Գալաթատա Խրիսթօ քիլիսէսի գարշըսընատա պիր գահվէտէ կիզլենմիշ օլտուգլարը անլաչլարագ տէրատէթ խիլմիշլեր, վէ Իւսկիւտար միւթէսարրբիքընա կէօթիւրիլմիշլեր սրը։ Միւթէսարրբիքլեղճա մէրգումանդ խիթիճվապընտա՝ մահալը մէզքիւրէ տէ խըրսըզլըգ իսէն եառնընդ պունլար օլմայբզ, տահա պիր գաչ ըէֆիգլերի օլտուղընը սէօյլէտիքլերինատն, Թահգիգաթա տէվամ խիլմէքտէ սրը։

—Ամասիատա սաքին աչը 50 եաչլարընտա Պոլուը Ահմէտ տիւն եէմէք եէմէք իւզրէ էվվէլ կէթաֆկի սրբատա 17 սէնէլիք զէվճէսի պուլընան Ֆաթմանդն զայրը մէչրու ահվալինի հրսա իթմիշ օլտուղընատան, մէզպուրէ իւլ գավկայա պաչլամը՝ վէ պու սրբատա Ֆաթմա էլինէ կէչիրարիկի էքմէք՝ պուչաղրյա զէվճի Ահմէտի Թէհլիքէլի սուրէթտ եառալամը՝ սրը։ Մէզպուրէ գապթաճա աէլտաէսթ իսիլմիշ սրը։

—Նէվչէհիր պէլէտիյէ Թաղիպլիկինէ Անսիրիատա էճ. Թաքին գելընմը՝ սրը։

—Թօբխանէի Ամիրէյ մէնսուպ պիրինճի իտատի սէնայի ալայը էճրատընտան իքէն Իսքէնտէրիյէյ ֆիրար իտէն վէ գայրը պօղուլան Տրամալը՝Համտինին մուհաքէմէի ղէյապիյէսի իճրա օլընը, նէթիճէտ 6 այ հապս խիլմէսինէ վէ հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթրյա հանգ խիլմիշ օլան էմվալինին իտարէ իթթիրիլմէսինէ ճինայէթ մահքէմէսինատն հիւքմ օլունմը՝ սրը։

—Ցունիսին 1ինճի եարընքի սալը կիւնիւնատն իթթիպարէն Անատօլու չըմէնտաֆէրինին 12 վէ 15 նօմէրօլը գարթարլարընդն կէչէն 9/22 ապրիլ Թարիխինատ մէվզրի Թաթպիգէ վազ օլընան վագթնամէնին միւատէթի՝ մէրճիյէթինճէ Թատաիլ օլունմը՝ սրը։ Պու պապատէ սօն սահիֆէմիզատէքի ճէվվէլէ միւրաճաաթ օլընա։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՕԹԱՆԹԻՆՕԲԼԸՆ ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը մաթպասմզդա Թէպլէղ իթթիկի Թէլէկրաֆլար սրը.

ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԳ 12 յունիս.—Ռուս Թէլէկրաֆի Ամանսընդն պէյանընա կէօրէ, հէնուզ ըէսմէն Թահգագուգ իթմէմիշ օլան պիր չարխա մուճիպինճէ, Բօրթ-Արթիւր գուրպինատ պէօյիւք պիր մուհարէպէ վուգու պուլուզ, պու մուհարէպէ էանասընտա իքի պէօյիւք Ռուս հարպ սէֆինէսի վէ տէօրթ Ճարօն սէֆինէսի պաթմը՝ իմիշ։

Թօքիօ 12 յունիս.— Գրիբինկ գուրպինատ սահիլ իւզերինատ Ճարօնլիլար՝ սալը կիւնիւ ճէնուպատան կէլմէքտէ օլան պիր Ռուս գաթարը ասքերիսինի կէրի բիւսկիւրթմիշլեր սրը։ Բէգա Ճարօնլար՝ խթիհքատամթ եարմագլա մէչղուլ օլան Ռուս ասքերինի Թօքա Թուրթմուշլար սրը։

Ճարօնլար՝ Նուսհաս մուհարէպէսինատ Թէլէֆ օլան 1704 քիչիյի կէօմմիւշլեր սրը։

Սէուլ 12 յունիս.—Ռուսլար՝ Գարասան-Թանը զապթ ու իչղալ իթմիշլեր սրը։ Գազագլար՝ Համհէօնկին չըմալ ճիհէթինէ չէքիլիյօրլար։ Ասքերլերինին պիր գըսմը հէնուզ Սէօն-Զօէնատ պուլունբյօր։

ԱԺԱՆՍ ՖՈՒՐՆԻԷ

ԲԱՐԻԶ 12 յունիս.— 150,000 Ճարօնլը՝ Ժէնէրալ Գուրօքաթքինին օրտուսը արասընտա Լիաօ-Եանկ իւզերինէ եիւրիյօրլար։

Զին՝ «Էսմէրալտա» վէ «Օրեգապուժ» նամ հարպ սէֆինէլերինի Ռուսիայա սաթմագ իսթէմէյօր։

ԼՕՆՏՐԱ 12 յունիս.—Թօքիօտան պա Թէլէկրաֆ իչար օլունսրդընա նազարէն, Ժէնէրալ Վէֆունդն Թահթը գօմանասընտա պուլընաճագ օլան էէնի պիր Ճարօն օրտուսը՝ Լիաօթունկ չէպիհէզրէսինէ կէօնտերիլճէք սրը։

Մուսիրբանդ զուհուր իսէն պիր չարխա կէօրէ, Ժէնէրալ Գուրօքաթքին Բօրթ-Արթիւրին մուհասէրէսինի գալտրմագ իմքանսըզ օլտուղընը անլայարագ, մէվգբի մեզքիւրը իմատանա պիր գօլ օրտու կէօնտերմէքտէն սարթը նազար իթմիշ իմիշ։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 12 յունիս.—Խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Ֆուլէու իլէ Գարբինկ արասընտա պիր չօգ միւսատէմէլեր վուգու պուլմը սրը։ Ճարօնլար՝ Ռուսլարը իսթիհքամ եարմագտան մէն իթմէք իչչուն պիր չօգ նազթալար իւզերինէ Թօք աթէչի իճրա իթմիշլեր սրը։ Իչպու Թօք աթէչի եիւգունէն պիր չօգ եազթալար սէպէպիլէ 400 Ռուս Թէլէֆ օլմուշլար իմիշ։

Ժէնէրալ Սթաքէլպերկին իտատա վէ մուավէնէթ գօլը հարէքէաթը իւզերինէ հիչ պիր խապէրը սահիհ ախզ օլունմմը սրը։ Ամանս Բիւթերին Զէֆուատան նէչը իթթիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, մէզքիւր գօլ՝ ժէնէրալ Օգուրնը օրտուսը բիչարարբրլա չարբչմագտա պուլընը յօր։

Թօքիօտան վիւրուտ իսէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, պիր Ճարօն ֆրգասը՝ Բիկիչէուտա գարայա չէգմը սրը։

ԲԷԹԷՐՍԲՈՒՐԳ 12 յունիս.—Պէօյիւք մէմուրին միյանընա եագընտա թէպէտաիւլաթ վուգու պուլաճաընտա սաիր օլան վէ պազը կազէթալար թարաֆընտան նէչը իսիլէն չարիա Թէքզիպ օլունբյօր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Տիւնքի բազար կիւնիւ Տօն Կաթ-ղէկէ Հ-ը-Թ-ը-ը վէ Դուզգուսուզ քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օլմաղա, Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մազաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ քիլիսէի մէզքիւրատ տիւն Ս. Պատարագ ալինի իճրա իսէրէք, պիր Քարոզ սէօյլէմիշ վէ պունատա Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչին Վիրապատան չըզգագատան սօնդրա պիրինճի Քիլիսէյի պինա ու Թէէսիս իթմէկի Թասավվուր իթթիկինի վէ պու մագսէտլէ բէպպանի պիր մուճիդ իլէ Ս. Էջմիածին Տաճարընը կէօրիւպ Թէէսիս էյլէտիկինի պէյան էյլէմիշ, վէ քիլիսէյի սեվմէյերինի ճէօմատա Թավրիյէ ու նասիհաթ խուպ, Սրբազան Կաթողիկոս իլէ Երմէնի բուսհանիլերի իչիւն Թէմէննիյաթատա պուլունմը սրը։ Ս. Պատարագ ալինինին խիթամընատա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Զաթը Շեհրիյարի իչիւն անսամիմ իճրատ Թէմէննիյաթ իթմիշ օլմաղա, հուզզար ամինխան օլմուշլար սրը։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի եվվէլքի կիւն վէ տիւն Թաղ. Խորհուրդ Ատենապետի Մուրատեան էֆ.ենն իգամէթկեահընա միւատիր գազալ օլունմը՝ օլուպ, պու կիւն աէ իճատիյէ մէքթէպէնի զիյարէթ խիյօր վէ Իւսկիւտար Ճիհէթինինատ. լաղզյօր։

——

Հապէշ հէյէթը մուրախասասէսի բէիսի Ժէնէրալ Մաշչա տիւնքի բազար սապահրը մայէթիյլէ պէրատէր սատաթ 1տէ Պէյօղլունատա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինի զիյարէթ իտէրէք, Պատարագը սօնընա գատար Դասատ տուրմուշ օլմաղա, Պատարագը խիթամընատան սօնրա մուրախասար՝ Մկրտեան Տ. Յովհաննէս Աւագ քահանանդն տէլալէթիյլէ Թաղ. Խորհրդարանա ազիմէթ իթմիշլեր վէ իհթիրամաթլա գանուլ օլունմը՝ սրը։

——

Սէօյիւտ ճիվարընտա պուլընան մէքթէպին միւքէմմէլէն Թամիրի ֆէրման պուլրուլմը՝ սրը։

——

Ս. Փրկիչ խասթախանէսինին գա-

որոնք Խնամակալութիւնը հէյէթի Թարաքիզնան վագր օլան Թէքլիֆ իւղէրինէ, Հոգաբարձութիւն հէյէթի՝ գըզլար Որբանոցը էլ հիւսէրլերինի վէ Ս. Յակոբ Որբանոցը արհեստանոցներն մամուլաթները բիյանգոյա գօյմագ իչիւն հիւքիւմէթը Սենիյէտէն բուխսաթ վէ մէգզունիյէթ խաթիհալ իթմէսինի Բաթրիգխանէտէն Թալեպ էյլէմիշ տիր։ Բիյանգոպուլեթլերինին եէքիւնի 2000 ղ. օլաճագ վէ պէհերի 20 ղ.ա սաթըլաճագ տըր։

——

Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսը՝ Սթամպուլեան Բարսեղ էֆ.յէ պէր Օրհնութեան Կոնդակ կէնտէրմիշ օլուա, պու զաթ՝ Գանձապետ սրբազաթլյա, բայթախաթըն քիւսէլերինէտ Ս. Էջմիածինէ իանէթէն կէզտիրիլէն թապագլարա գանձանակըն սէմէրէտար օյմասընա բէք գիյատէ դայրեթ ու իթինա կէօսթէրմիշ տիր։

——

Հիւքիւմէթ մէմուրիյէթիյլէ Հալեպէտէ պուլունան վէ Երուսաղէմ մուհասէպէ միւֆէթթիշի օլան Ասլանեան սաստ. Դէորդ էֆ. հազրէթլերինէ Խաուն Ժողովնա ատ գարար վէ մէմուրիյէթի Բաթրիգխանէտէն Թահրիրէն վէ Թէլէկրաֆլա Թէպլիղ իսթիմիշ,վէ հիւքիւմէթը Սենիյէնին մուվաֆգաթը զաթէն խաթիհսալ օլունմըշ օյմաղա, Ս. Երուսաղէմէ հարէքէթ իթմէսի Թավսիյէ իսթիմիշ տիր։

——

Տնտես. Խորհուրդ՝ Գումգարու տիշարքսը քիւսէսինին պէր 'արսասը ֆիւրուսէթ օլունմասընա մուվաֆգաթ իթմիշ վէ պու պապատքի գարար ու էֆքէարքը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ իյդահ ու իրսալ էյլէմիշ օյմաղա, Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ պունա տաբը օլան էվրագը Բաղ. Ժողովա Թէսլիմ էյլէմիշ տիր։

——

Մըսրը Առաջնորդը Այվազեան Դեր. Տ. Յովսէփ Սրբազան Թէպիւլը հավա իթմէք վէ նամիզաճլըքը Թասհիհ էյլէմէք իւզրէ,մայիս 12էտ Գահիրէտէն Մըսրա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

——

Գոնէա մուվազգաթ Թաղ. Խորհուրդ՝ Ս.-ԳՐԻԳՈՐ ԱԶԳԱՅԻՆ ՏՍՏԱ իթմէսիյիչիւն,Բաթրիգխանէտէն մամախլէյհ Թաղ. Խորհուրդա պէր օրհնագիր վէ Թէյիգնամէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

——

Թոգատ ճէօմաաթընին իհթիյաճաթը բուհանիյէսի իչիւն Ս. Միւռոն Թալեպ իսթիմիշ օյմաղա, Փոխանորդարան՝ հագընա պու լիւզումը իքմալ իսթէճէք տիր։

——

Գոնեատան Բաթրիգխանէյէ կէօնտերիլէն պէր Թահրիրաթտա պէյան օլունըզընա կէօրէ, իքի տարան պէրու օրատա բաբաս պուլընմասընը իչիւն Թէսէլլի բուհանիսէն մահրում պուլընըլըզընտան, միւնասիպ պիր բաբաս իրսալի Թալեպ օլունմըշ տըր։

——

Վիճակարքն սօն Թէչքիլաթընա Թէվֆիգէն Բեռնընը վէ Պոլու՝ Գասթամունի Առաջնորդարանընն սելահիյէթը բուհանիյէսինէ պիրլէշարիլմիշ օյմաղա, պու իքի Թեմլեր՝ պէյանը մուվաֆգաթ իթմիշլեր վէ սապրդ Թեմլերինէտէն Թէֆիրիգ իսթիմիշլեր տիր։

——

Պիր Բում գասընը՝ օն սէնէէն պէրու պիր էրմէնի իլէ էօմիւր կէչիրմիշ վէ պունատան իքի էվլատը օլուպ, պու էվլատլարը էրմէնի Բիլիսէսինտէ վաֆթիզ իսթիմիշ օյմաղա, մէզպուրէ Բում գարըսը՝ պու քէրրէ էրմէնի Բիլիսէսինէ գապու օլունմաղա արզու պէյան իթմիշ վէ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ էյլէմիշ օյարզընատան, մուամէլաթը լազզէթի իքրա ու իքմալ իսթիմիշ տիր։

——

Կէտիք Բալա Ս. Յովհաննէս քիլիսէսինին կենաց Փայտ մասունքը պիր վագթատան պէրու դայդ օյմուշ օլուպ, մահալլի Աւագերէցի Մերկերեան Տ. Յովհաննէս քահանայ՝ պու գապուհաթը՝ իսպաթ իթմէքսիզին, քէնտի Ուխտը մուճիպնէճէ Խաչահանգիստ էնտասընատա ճէօմաաթատան բարա ալմայան մահալլի Տ. Մարտիրոս քահանայա աթթի իթմէքտէ օլուպ, վէ պու իսէ՝ տիկէր բաբասլարդն իչինէ կէլմէտիկինտէն, մումախիլյհ Տ. Մարտիրոս քահանայ ալէյհինտէ վագը օլան պու իթթիրատան սօնրա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ պիր բրութէսթօ թագտիմ իթմիշ վէ թէագիգաթը չէտիրէ իճրասընը Թալեպ իտուպ, գապահաթը Թէպէյյիւն իթմէտիկէ Թագտիրտէ, Թային օլունճագ չէտիտ ճէզայը իրթիքասագ իթմէմէկէ հազրը վէ միհէյտա պուլընըզընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ իճրատ Թահգիգաթ ու թէագիգաթ իթմէսինի վէ նէթիյէսինի քէնտիսինէ Թէպլեղ էյլէտէսինի վէքիլ Սրբազան Թավսիյէ իթմիշ օլուպ, տիկէր Բարաքիզան Տնտեսական Խորհուրդ տախի՝ պու պապատ իճրա իթմէկի Թահգիգաթընն նէթիյէսինի Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ Թէպլեղ էյլէյէճէք տիր։

——

Բէսսամ Պ. Վարդան Մախսուսեան՝ Թէչհիր իթմէկի Իսքէնտերիյէ վէ Գահիրէ բէսմիրներնէն պին լիրալըգ գատար սաթմաղա մուվաֆֆիգ օլմուշ վէ Մըսրը կազէթալարը պու բէսմիրի մէհ ու սէնա էյլէմէյէր տիր։

——

Ճումա էրթէսի կիւնքի Նուսխէմիզատ պէրթաֆսիլ եազըլմըշ օլուպ էրմէնի Գաթոլիք Կ. Բաթրիգը ճէտիսինին ինթիսապընա տաբը օլան Պայրուլթսուի ալիսին զբրաթընատան սօնրա, Թաղրա մէրհասալարընա կէօնտէրիլէն Թահրիրատա յուխսին հիւնիւ Վարդավառ կէնիւնէ գատր Տէրսաատէթատ պուլունմալարը, վէ եէվմը մէզքիւրատ ինթիսապ իչիւն Սինօդ մէճլիսինին ագատ իճթիմա իտէճէկի պիլտիրիլմիշ տիր։

Սինօդ մէճլիսի՝ պէրվէճէնը ամի 17 Եպիսկոպոսլարատան միւթէշէքքիլ օլուպ, պունլարդն էտամիսի ալէյհուսալ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ ու թագտիմ օլունճագ տըր։

1.—Աւետիս Արքեպիսկոպոս Արփիարեան (Բաթրիգ վէքիլի)։

2.—Յարութիւն Արքեպիսկոպոս Բուպան (Հռոմատա)։

3.—Սահակ Արքեպիսկոպոս Հաճեան (Սիվաս մէրկեզասը)։

4.—Օգոստինոս Արքեպիսկոպոս Սաղդեան (Հալէպ)։

5.—Յուսիկ Արքեպիսկոպոս Կիւլեան (Մէրտին)։

6.—Գէորգ եպիս. Թէրզեան(Աստա)։

7.—Կարապետ եպիս. Քիւրեան (Էրզրում)։

8.—Ստեփան եպիսկ. Իսրայէլեան (Խարբերդ)։

9.—Միքայէլ եպիսկ. Խաչատուրեան (Մալաթիա)։

10.—Ներսէս եպիսկոպոս Ճնոյեան (Մուշ)։

11.—Յարութիւն եպիսկ. Ճամճեան (Գրուսա)։

12.—Անդրէաս եպիսկպ. Զէյէպեան (Տիյարպէքիր)։

13.—Մաաթէոս եպիսկոպոս Սիոլեան (Դարսէրի)։

14.—Գէորգ եպիսկպ. Սապպաղեան (Մրսըր)։

15.—Կղեմէս եպիսկ. Ղազարոսեան (Էնգուրի)։

16.—Յովհաննէս եպիս. Մուրատեան (Մարաշ)։

17.—Ստեփան եպիս. Աբիկեան (Թրապիզոն)։

——

Էրմէնի Գաթոլիք Կաթողիկոսարանընատան վարիտ օլան մէքթուպ տըր։

Զեր «Ձերտէի Շարդիյէ» Օրաթերթին շաբաթ աւուր եւ 5785 թուոյն մէջ հրատարակած էիք թէ Հռոմէն քահանայն հազար ֆր. նպաստ եկած ըլլայ՝ Սինոդի Եպիսկոպոսաց եւ ընտրութեան վերաբերեալ ծախուց համար։ Այս լուրը սխալ է։ Ուստի կը խնդրեմք այդ սխալ լուրը Ձեր նոյն օրաթերթին մէջ ուղղել։

Աղօթարար
ԱՒԵՏԻՍ ԱՐՔ. ԱՐՓԻԱՐԵԱՆ
Կ. Փ.

31 մայիս 1904

Ձերտէի Շարդիյէ

Միւթէվէֆա Ազարեան Բաթրիգին հինը ինթիխապընատա մէսարիֆը իսպիտասիէնին Թէսվիյէսի զրմ. նընատա վէ Սինօդըն Տէրսաատէթատ ագատ իճթիմաը իչիւն Բամատան 40 պին ֆր. կէօնտերիմիշ իսի։ Պունատան ագատմ եանի 1890ատա Գատաքէօյիւնատ իճթիմա իտէն Եպիսկոպոսյար մոդոսը իչիւն 25,000 ֆր. կէօնտերիմիշ իսի։ Բէգա միւթէվէֆա Բաթրիգ Էմմանուէլեան էֆ.ենն հինը ինթիխապընատա տախի սարֆ օլունան ագչէնին Բամատան վիւրուտ իթթիկի մալիմ տիր։

Պինանէալէյհ, պէօյլէ ֆէվգէլատէ պիր մէսարիֆին Թէսվիյէսի իչիւն Բամատան մուայյէն պիր մէպլաղ կէօնտերմէսինէ տաբը պիր ուսուլ մէվճուտ օլարընա չիւսկէ եօգ տըր, անճագ պիր գաչ կիւնտէն պէրու պէյնէլ էհալի մէվսուգ տատ օլունընդ սէօյլէնէն պիր հավատան Բաթրիգ վէքիլի հիւրմ. Աւետս. Արքեպ. պալէտէքի մէքթուպարյա Թէքզիմ իթթիկինտէն, պիդ տախի պէյանը Թ վագրայա պինտէ, իշպու մէքթուպը տերճ իսթյորը։

——

Պունատան 3 հաֆթա մուգատտէմ Գահիրէտէ միւթէվէֆա Նուպար բաշանընն դիբրը նամը իչիւն ըէգ իսթիլէն հեյբէլին բէսմը քիւշատ իճրա օլընմըշ տըր։

——

Տէրսաատէթ Մանֆէմէի Իսթինաֆ ազատընատան ատատ. Զիրաք Թորոսեան Յովհաննէս էֆ.՝ Օրիորդ Երանուհի Մ. Մխսաքեան իլէ Պէյօղլունատա Ս. Յարութիւն քիլիսէսինտէ ագատ իղտիվաճ իթմիշ օլուպ, պու մէրասիմատ եալընդզ տիլէ ազատ հազրը պուլընընդ-լարը կիպի, Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ էֆ.ի մումսիլէյէ պիր Օրհնագիր վէ թէպրիքնամէ եազմըշ վէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերինէտ ատ այնը մէտլատ պիր նամէի մախսուս վիւրուտ իթմիշ տիր։ Զիրաք Թորոսեան Յովհաննէս էֆ.ի թարաֆմըզատան բէսմը թէպրիք վէ թէհնիյէթ իլգա օլունը։

——

Գումգարու տիշարքսը քիւսէսինին Դարաց Դասընն թէսօխսինէ միւսատրֆ իւչիւնճի սէնէի ատվրիյէի միւնասէպէթլէ տունքի բազար կիւնիւ մահալլի քարոզիչ Սրբազան՝ քիւսէի մէզքիւրատ Վերաբերումա Ս. Պատարագ ալինի իքրա իթմիշ վէ Պատարագն խիթամընատա Դպրաց Դաս ազասընն էօլմիւշլերի իչիւն Հոգեհանգիստ առասը օգունմըշ տըր։ Տահա իլգ թէհրիպէ օլտուղը հալտէ իւչ սէս իսզերինէ իճրա օլունան Պատարագ ալինի թեղանիյաթընատա Դպրաց Դաս հէյեթի իլէ Փոխ-Դպրապետ Զուլհաեան էֆ. մուվաֆֆագ օյմալարընատան տօլալը թագտիր օլունմըշլար տըր։ Պատէհու Դպիրլերին օտասընատա Թէպրիքաթ վէ Թէքրիմաթ վուգու պուլմուշ տըր։

——

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՕԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Կարապետ էֆ. Տէրունեանի յուղարկաւորութեան առթիւ, փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.

Գումար նախորդ ցուցակի	2296
Արսէն էֆ. Մինասեան յատ. բազար	108
	2404

* * *

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Յակոբ էֆ. Սարաֆեան իր ամուսնութեան առթիւ բարեհաճած է հինգ Օսմ. ոսկի նուիրել Հիւանդանոցիս։

* * *

Օր. Ագապի Կ. Քիւրքճիխանլեանի ընդ Յակոբ էֆ. Սարաֆեանի ամուսնութեան առթիւ փոխան ծաղկեփունջի 1 Օսմ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Խաչիկ էֆ. Խորասանճեան եւ մէկ Օսմ. ոսկի Տէր եւ Տիկին Միհրան էֆ. Այանեան։

* * *

Բիւզանդ էֆ. Ս. Խաչիկեանի ընդ Օր. Եւդինէ Ն. Շահպազի ամուսնութեան առթիւ, փոխան ծաղկեփունջի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած են Հիւանդանոցիս Տէր եւ Տիկին Կարապետ էֆ. Այեան։

* * *

Հանգուցեալ Միքայէլ էֆ. Յակոբեանի յուղարկաւորութեան առթիւ, փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս.

Գումար նախորդ ցուցակի	7182
Տիկին Վէրժին Յ. Խաչեան ի Լոնտոն	108
Երուանդ էֆ. Յ. Խաչեան ի Լոնտոն	108
Գումարը	ղ. 7398

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՐՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Լոնտրա 11 յունիս. — Ժէնէրալ Գուրօքինին օրատուսընատա իւչատ պիր գըսմը՝ չըմալա տօղրու հարէքէթինէ ատվամ իսթիր։ Մագսէտի չիւպհէլի կէօրիւնիյոր։

Ճաբօնլըլար՝ Բօրթ-Արթիւր եազընընատա պուլունան միւհիմմ թէբէլերատէն պիր գաչընը զաթ ու իչղալ իթմիշլեր տիր։ Հէր կիւն մուհարէպէ վուգու պուլույոր։

Խապէր վերիլիկինէ կէօրէ, Բուսլար՝ պէօյիւք զայրէթլէ Բօրթ-Արթիւրին աղղընը աչմաղա չալըշըյոր։ Աչրդ տէնիզէ չբգմագ իչիւն 35 սէֆինի հազրը վէ միւհէյեա պուլունը։

Ճաբօնլըլար՝ Թալիէնվան քէօրֆէզինէ պիր խայլի լաղմար ֆէսխ իթմէլերինէտ տէվամ իսթյորլար։

Բէթերսպուրկ 11 յունիս. — Սօն հավատիսլերէ նազարէն, Մանչուրիատա գարայա չբգարըլմըշ օլան Ճաբօնլըլարդն ատէտի 200,000է պալիրզ օլույոր։

Լոնտրա 11 յունիս.—Պիր Թէլէկրաֆքն պէյանընա կէօրէ, Ճաբօն՝ Ամերիգատան 10 ատէտ տէնիզ ալթը հարպ սէֆինէսի սաթըն ալմըշ տըր։

Վիէննա 11 յունիս.—Բուս միրալայ Միլանօֆ՝ հարպ սէֆինէլերի սաթըն ալմագ իչիւն Աթինայա կիթմիշ իսի իսէ տէ, միւպաքերաթը պայա չբգարմաղա մուվաֆֆագ օյմամըշ տըր։

Բոմա 11 յունիս.—Ժէնէրալ Գուրօքի՝ չըմալա միւթէվէճճիհէն հարէքէթինէ տէվամ իսթիր, վէ ժէնէրալ Օգու իլէ մուխապէրատքը տա թէէմին էյլէյոր։

Լոնտրա 11 յունիս.—Թօքիօքատան վարիտ օլան խապէրլերէ նազարէն, Ճաբօնլըլար՝ եազալամըշլար վէ Բօրթ Արթիւրատէն 4 քիլօմէթրօ ուզագտա պուլընան պիր Թագտմ իսթիհքամաթը զաթ ու իսթիլա էյլէմիշլեր տիր։ Բօրթ-Արթիւր Թարաֆընատան չեփտա Թօր աթէշի սէտալարը իշիտիլյոր։ Զանն օլունտըզընա կէօրէ, Ճաբօնլըլար՝ Բօրթ-Արթիւրի Թօրա Թուքմալարընատա տէվամ իսթյորլար։

Զիֆուատան Ռիւթերէ եազլան պիր չայիայա կէօրէ, Բէյէլի քէօրֆէզինատէ բէք տէհշէթլի պիր տէնիզ մուհարէպէսի վուգու պուլույոր։

Բարիզ 11 յունիս.— Ռիվայէթ կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրտէքի Բուս ատանամասը՝ լիմանատան տիշարը չբգմաղա պիր եօլ պուլմուշ տըր։

Բարիզ 12 յունիս. — Ճաբօնլըլար՝ պիր գօրու պաթարեա իլէ՝ Բօրթ-Արթիւրին էթրաֆընատաքի պիլեիսմէ թէբէլերի թուքմուշլար տըր։ Հէր կիւն մուհարէպէ վուգու պուլույոր։

Բէթերսպուրկատան պա Թէլէկրաֆ պէյան օլունտըզընա կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրին՝ միւհիմմաթը հարպիէնին քիֆայէթսիզլիկի նէթիյէսէսի օլարագ Թէսլիմ օյմաղա մէճբուր օլմասընատան գօրգուլույոր։

Ճաբօնլըլար՝ Սիունիու աթասիօնը Թօքա Թուքմուշլար տըր։

«Մանթիս» նամ վագօր՝ էնգլիպ էսկալիսինի ալարագ Բօրթ-Արթիւրատէն միւֆարէգաթ իթմիշ տիր։ Բուսլար՝ Բօրթ-Արթիւրատ պուլունան 10,000 Զինվորների տախի տըյտրը չբգարմաղա չալըշըյորլար։

Պէրլին 12 յունիս. — Մէհֆիլը ասքէրիյէմիզատ զանն օլունմաղա պայլատըզընա նազարէն, Պալթիք ատանանմասը՝ Միւնթէհի Շարգա կէօնտէրիլմէյէճէք տիր։

Բարիզ 12 յունիս.—Բուսլար՝ Թիէնկյանը զաթ ու իսթիլա իթմիշլեր վէ Գորէալլար ֆիրար էյլէմիշլեր տիր։

Բէթերսպուրկատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, ժէնէրալ ընթօսէլին պիր միհիմմ Թէլէկրաֆ՝ Նիւչուանկա վիւրուտ իթմիշ տիր։ Պունըն միւթէվիյաթը հէր նէ գատար կէպլի սագլանյոր իսէ տէ, մէմնունիյէթը ազիմէյի մուճիպ օր մուշ տըր։

Թօքիատան պա Թէլէկրաֆ խապր վերիլիկինէ կէօրէ, պիր Ճաբօն գրուազիոր հարպ սէֆինէսի Լիսօթէյան Թէբէսինէ հաքիմ օլան քիւչիւք պիր Թէրէ իւզերինատ պիր Թէրիզ Թէլէկրաֆ սթասիօնը կէօրմիւշ օլուպ, լաքին պու սթասիօնդն հաճնկը նօպթա իլէ մուխապէրէ իթմէկի պիլինմէյոր։

* * *

Ճաբօնդն բէսմի կազէթասընդն իշարընա կէօրէ, վիս ամիրալ Թոգո իլէ պահրիյէ նազարը վիս ամիրալ Եամամօթօ՝ ամիրալդգ բիւթիսինի Թէրֆի օլունմըշ տըր։ Մանչուրիատա պուլընընդ տատքը գօմանանլարը օլան տիկէր գապթան՝ ժէնէրալդգ Թէրֆի իսթիմիշլեր տիր։

* * *

Էվրօպա կազէթասընընատա կէօրիւլէն Թէլէկրաֆլար տըր։

Վիէննա 8 յունիս.— Տիւն Լոնտրատա ֆէվգէլատէ հէյէճանամիզ պիր Թագմ բիվանէթլեր նէյր օլունմըշ տըր։ Պազրլարը Բօրթ-Արթիւր իւզերինէ պիր հիւճում իսթիմիշ օյտուղընը վէ պազրլարը տա Բէյէլի քէօրֆէզինատ պիր մուհարէպէի պահրիյէ վուգու պուլույոր։ Բօրթ-Արթիւր Թարաֆընատան չեփտա Թօր աթէշի սէտալարը իշիտիլյոր։ Զանն օլունտըզընա կէօրէ, Ճաբօնլըլար՝ Բօրթ-Արթիւրի Թօրա Թուքմալարընատա տէվամ իսթյորլար։

Զիֆուատան Ռիւթերէ եազլան պիր չայիայա կէօրէ, Բէյէլի քէօրֆէզինատէ բէք տէհշէթլի պիր տէնիզ մուհարէպէսի վուգու պուլույոր։

Բարիզ 11 յունիս.— Ռիվայէթ կէօրէ, Բօրթ-Արթիւրտէքի Բուս ատանամասը՝ լիմանատան տիշարը չբգմաղա պիր եօլ պուլմուշ տըր։

)(59)(

ՄԻՍԻՒ ԼԸԳՕԳ

Մ. Սէկմիւլլէր պու նօգթայը Թէֆէքքիւր ու Թէէմմիլ իսէրէք, պու ատրէհէ մէհարէթլէ Թէրթիպ օլունան զահիր հալին Թահրընատա բէք միւհիմմ վէ միւահիլ հազիգաթլար մէսթուր օլուսընը վէ պունլարը մէլատանա չբգարմագ պէօյիւք պէօյիւք զահմէթլերէ, քիւլֆէթլերէ պէլքի միւմքին օլապիլէճէկինի Թախմին էյլէյոր իսի։

Էկէր մազնուն՝ էն նիհայէթ գատընլարը գումրալ վէ պէյազ օլատուղընը սեօյլէյէ իսի, Մ. Սէկմիւլլէր իչիւն Թէքմիլ սեօզլէրինէ ինանմագատան պայգա չարէ գալմայաճագ իսի։

Ֆագաթ ազսի զուհուր իսինէէ, Մ. Սէկմիւլլէր գալպէն մէմնուն օլատ իսէ տէ, սիմասընատա մէմնունիյէթինի վէ Թէֆէքքիւրինի պիլսիրէճէք զէրրէ գատար պիր ալէմմէթ մէշհուտ օլմասը։ Մազնանը իւրքիւթմէսէք վէ պուլընասընը ֆիքիրատ սէպէթ ու իսթիրա իթմիկի Թարիգատ տէվամ իթթիրմէք իչիւն էվվէլ էմրատ ասլա սեօզլերի Թէքզիպ իթմէյէրէք, վէ ապտալ կիպի կէօրիւնէրէք տէտի քի,

—Պու իքի գասընը պուլմագ պէզիմ իչիւն նէ գատար էհէմմիյէթլի տիր։ Էկէր անէր պուլընատա տա իսթինթագ օլունա, իրֆատէլերի սիզին սեօզլերինիզ մութապզդ կէտիկի Թագտիրտ, հալ ու մէվզբընընդ քիւլի Թատրու իսիմիզ օլսը։

—Եվվէթ, պունը պէն տէ անլայորըմ, ֆագաթ պուլմագ գապէլ մի...

—Բօլիս պուլուր... զապզթա մէմուրլարը՝ մազնունլարդն պէրտէթինէ տէլիլ օլմաճագ խուսուսաթ իչիւն տէ չալըշըրլար։ Պու գասընլարդն հալ ու մէվզբլարընա տիգգաթ իթթինդ մի։ Պիրազ մալիմաթ վերսէնիզ՝ պէլքի Թահգիգաթատա իչէ եարար։

Մազնուն՝ սօսուգ պիր Թավրլա տէտի քի,

—Խալը, հիլ պիր չէյէ տիգգաթ իթմէսիմ։

Պու արալըգ Մ. Սէկմիւլլէր՝ եազբխանէսինին պիր կէօզիւնի ալչպ իչինէէն մահալը ճինայէթատ պուլընան պիր Թէք քիւբէյի գաթիլէ իրատ էյլէտ։

—Պու քիւբէյնին գատընլարատան պիրինին գուլաղընատա օլատուղընա տա տիգգաթ իթմէտինիզ մի...

Մազնունը մէթանէթինէ խալել կէլմէտի։

Քիւբէյի Թելալաղընա ալաը, տիգգաթլա մուայէնէ իթտի վէ ըլբզա ԹուԹարագ բարլագլըզընը հայրէթլէ սէյր ու Թէմաշա էյլէտի։

—Կիւզել տիր Թաշ, ֆագաթ պէնիմ իպթիտա կէօզիւմէ իւիշմէտի։

—Պու Թաշ էլմաս տըր։

—Օ՛...

—Եվվէթ, պիր գաչ պին ֆրանգ գըյմէթինատ։

—Պու գասատ գըյմէթլի հա՞...

Պու Թէսէֆիւլ ըզհարը՝ մազնունդն օյնատընը օյունատա վար իսի. ֆագաթ պէօյլէ տէլիլ, գաթիլ պու խուսուսատ իյճատը մէրթէպէօրնատ սոֆիլանէ հարէքէթ իսէմէտի։

Ֆէնտի կիպի էվրօբա բայրթախթալարընդն քահֆէֆէորինի ալաչան պիր սէրսերի վէ տիւնեա կէօրմիւշ տատմ՝ պիր էլմաս Թաչը գըյմէթինէ պու ատրէհէ ահմագճասընը ըզհարը հայրէթ իթմէդ։

Մամաֆիհի Մ. Սէկմիւլլէր՝ պու ֆըրսաթատն իսթիֆատէյէ չբթագ իթմէտի, սիվալինի տիկէր սուրէթլէ իյրատ էյլէտի։

—Պաչգա պիր չէյ սօրայըմ։ Կէլին պէն Թաւրէն տիյէ սիլահընընը էերէ սթաբընընդ վագթ մագսէտինիզ նէ՞ իսի...

—Շիւպհէսիզ գաչմագ իսթէյօր իսիմ...

—Նէ՞րէտէն...

—Ներէտէն օլմաճագ... գաբուսատն, Միւսիւ։

Միւսթանթիզ՝ նիհայէթ միւսթէհզիյանտ պիր Թավրլա տէտի քի,

—Եվվէթ, արգա գաբուսատն, տէյիլ մի. պու մէլհանէյէ պիրինճի տէֆա կէրտիկինիզ հալտէ, արգա գաբուսը պուլընընընդ վէ պուրատան տիշարը չբգըմագ գապէլ օլատուղընա նամբալ վագթի օլատունդզ, պու նօգթայը իլգա իթմէգ լազըմ։

Իսթինթագդն իպթիտասընատան պու անէ տէկին հէնուզ իլգ տէֆա օլարագ մազնունդն հալինատ ճիւզի պիր չաչկընընդ էսէրի կէօրիւլտի, իթմատ ու մէթանէթինէ խալել կէլիր կիպի օլատ, ֆագաթ պու Թէէօրը անը վահիտատ կէչտի, հէման կիւլմէկէ պաչլատը։ Պու կիւլմէնին սաթթէ օլատուղը պու տէֆա զահիր իսի։

—Իքի գասընը պուրատան ֆիրար իսէրէրքէն կէօրտիւմ...

—Աֆվ իսէօնիզ... չիմտի իքի գասընը միւճատէլ տրատընատա նէ՞ օտուգլարընա վէ նէ՞բէտէն վէ նա՞սըլ ֆիրար իթթիքլերինէ տիգգաթ իթմէկինիզի էօյլէտինիզ վէ պունլարդն հարէքէթընը Թէֆիքիր էյլէյէճէք պիր հալտ պուլընմայըպ, ճան իլէ պաչ իլէ օղրաչըզընընը պիրազ էվվէլ իյդահ իթմէնիզ։

—Պէն պէօյլէ պիր չէյ սեօյլէմմ մի...

—Կէլմէ, պեքլէմէ իֆատէնիզի տիսնէյեպիլիրսինիզ, տիզէ պու ֆգրալը։ գուլապիլիրլեր։ Կօքէ, պուրատընը օգուլընընդ...

Զապթ քէտթիպի՝ իսթենիլէն ֆգրալը գրատ էյլէտի։ Պունդն իւզերինի մազնուն՝ քէլմէլերէն մանկասընը Թահրիֆէ, վէ մէրամ ու մազսէտինին պու օլմագընընը վէ իֆատէսինէ եանլըշ մանէա վերիլիլիկինի խատայա գըյամ էյլէտի։

Լըզօգ սեվինիյօր վէ քէնտի քէնտիսէ տիյօր իսի քի։

—Միւնազարա պայլատը, հալունը սարընթաքն, մահվ օլատն տիմէք...

Լըզօգդն միւթալէասը բէք պէճ իսի։ Ֆիլհագիգա պիր միւթանթիզին հուզուրընատա պուլընան մազնունդն հալի՝ եիւզմէք պիլմէսիկի հալտ տէնիզ կիրէրէք, սալար ազղընդն հիզասընա կէլինէյէյ գատար իլերիլերէն պիր սատմա պէնզէր։ Միւվազէնէթինի մուհաֆազա իթթիքէ՝ պիր Թէհլիքէ մէլհուզ տիր... Պիրազ սալանընդ միւվազէնէյի զայդ իթթի՞ մի... արթզգ հէր չէյ պիթտի։ Էկէր Թէլաշ տիւշէր տէ չբրբնմաղա, օղրայմաղա պայլարատ՝ մահվ օլատ կիթտի, պիր գաչ եութուսմ սու իչէր, պիր տալկա քէնտինի սթար, հայդբմագ իսթէր, ազղընա սու տալար... պիլարէ պօղուլբր կիտէր։

Սիւվալլերինի Թէզիրա իսէն վէ հէր հօգթա հագգընատա մալիմաթ ալմագ իսթէյէն միւսթանթիզ՝ գաթիլէ խըթագէն տէտի քի,

—Եէթիչէր, եէթիչէր... մատամ քի էլլենմէք մագսէտիլէ սօգաղա չբգաբընդ, ճեպինիզատ պիր բէվօլվեր նէ՞ արայորաք...

(Տեվամ)

հէնուզ պիր խապէր ալընամամըշ աբը։ Ցանա տօղրուսընը սէօյլեմէք իյճապ իսէր իսէ, կէյէն այրն 30ընա վակիֆօն մէվգրընտա վուգուա կէյէն սիւսատէմէսինուն օնրա, հեվալիի մէղքիւրէտաէ իճրա օլունան հարաքեաթը տաքերիյէ յէ տաիր մալիւմաթ հէնուզ էլաէ իսիլեմիզ տիր։ «Տէյլի Մէյլ» կազէթասընը Բէթերսպուրկ մուխպիրինին իֆտատսիզնէ պագբլբրսա, Բօրթ-Արթիւրէ իմտատա էէթիչտիրմէք ֆիքրինէն վազ կէչիլմիշ տիր։ Պունէն նէ տիրէճէ չայանը էմնիյէթ օլաճաղընը թային իտէմէյիզ։

Լոնտրա 8 յունիս։— Բօրթ-Արթիւր էօնիւնտէ ճէբէյան իտէճէք վագտաւարա գարշը կէօսթերիլէն չէտա պիր ինթիզարը թէսքին իտէճէք հիչ պիր խապէր ալընամամըշ տըր։ «Թայմզ» կազէթասը Զիֆուտան ալարզը խապէրլերէ կէօրէ, տիւն սաաթ 3ին 5է գատար թէքրար չիտէթլի քօր տէնլի թէսթի իտիլիկի իշիտիլէն թօր սէտալարընան անլայլարընը եազըյօր։ Բօրթ-Արթիւր ճիվարընտա թօր սէտալարը իշիտիլիկի վէ բրօժէքթօրլերլէ պիր խայլի մանօվրալար թէօրլերլէ պիր խայլի մանօվրալար թէնէրլի իտիլմէքտէ օլաուղը պէյան վէ իյար իտիլմէքտէ իսէ տէ, պունա տաիր թաֆսիլաթը լազըմ ալընմադ միամքին օլամատըընտան, իյդահը մէսէլէ իշին ֆարզիյաթ վատիսինէ սաբմագտան պաշգա պիր չարէ գալմայօր։

Թօքիօտա տէվերան իտէն էֆքեարա նազարէն, Բուսլարընը՝ Բօրթ-Արթիւր մէսալինտէ պաթԲրըմըշ օյան վաբօրլարը թիպերտա վէ Բօրիլիերի իզալէ իշին լազըմ կէլէն թէտպիրլերէ թէչէպիւսէն մագսէտլերի՝ ինտել իյճաբ Բօրթ-Արթիւր ֆիլօսընը տըշարը չզարմագ վէ ճաբան տօնանմասըյա մուհարէպէ իթմէք էմէլինէ մաաթուֆ տըր։

Ճաբօնիանընն Լոնտրա սէֆարէթի տէ պու սուրէթը թէլագրաֆյա իշիֆրաք իտէրէք, Բօրթ-Արթիւրէն կէլէն թօր սէտալարընընը՝ Թորբիլլերի գալարմագ ամէլիյաթընտա հուսուլէ կէլտիկինի ֆարզ վէ զապուլ իթմէքտէ տիր։

Ճաբօնիանընը՝ Բօրթ-Արթիւր իւզերինէ իճրա իտիլէճէք հիճումը ճէպրիյէ՝ վագթընտան էվվէլ պաշլայմաղը ասա գապուլ օլունմամագտա տըր։ Եանի Ճաբօնլար՝ Բօրթ-Արթիւրի գարտան չէտա պիր թօր աթէչինէ թուԹապիլմէք իչուն, իճրասը լազըմ կէլէն ֆէվգէլատէ թէտպիրլերի իքմալ իթմէքէն, չիւպհէսիզ հիճումա պաշլամայաճագ աբը։

«Թանտարտ» կազէթասը՝ Բօրթ-Արթիւր հիճումընա պաշլանմատան էվվէլ ուզուն պիր թօր տուէլլասը իճրա իտիլէճէկինի պէյան իտիյօր։

Մամաֆիհի, կէրէք գարտան վէ կէրէք տէնիզտէն վուգու պուլան տաթէչ բէք չէտա օլմալը աբը քի, թա Զիֆուտան՝ եանի 80 քիլօմէթրօ ուզագտա քեանն պիր նօգթատան թօր սէտալարը իշիտիլիչ, վէ բրօժէքթօր մանօվրալարընը կէօրիլմէլ տիր։ Պու՝ թօր աթէչինին պաշլանտըղընը իսպաթա քեաֆի տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹՐ ԽՍՐԻԶԻՃԻ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԻ

Մայիսին 22ինճի կիւնիւ Պաքուտա կազ գույուլարընտան զուհուր իտէն եանկընտա 13 ատէտ պէօյիւք գույու իլէ 8 ատէտ հավուզ եանմըշ աբը։ Պունտան իլերի կէլէն զարար վէ զիյան 1,200,000 ռուպլի թախմին օլունըյօր։

———

Ալաֆրանկա յունիսին 5ինճի կիւնիւ Մոսգուա իլէ ճիվարընա գար եաղմըշ աբը։ Շէհր սօգագլարը 30 սանթիմէթրօ գալընըղընտա պիր գար թապագասը իլէ էօրթիւլի օլուպ, թէրմամէթրօ սրթրընան ալտը 3 նամէրօյա էնմիյ վէ սօգագլարտա գըզագլար իշլէմէյէ պաշլամըշ աբը։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻԱ

ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ԻԶՏԻՎԱՃ։— Ինկիլթէրանէն կլասգօվ չէհրինտէ ախիրէն իճրա գըլընան պիր իպտիլաճ հագգընտա ղարիպ պիր հիքայէյ նագլ օլունըյօր։ Կէչէնէն բէաէր վէ վալիսէօր 20 սէնէտէն պէրու իչկի գուլլանմատըգլարընտան, գըզլարընա 120 լիրա գատար պիր թըրախսմա վէրիրլեր։ Պունլար իչկի իչմէմէկէ պաշլատըգլարը զէմանտան պէրու, էգոնօմի իլէ արթըրտըգլարը բարլը հէր հաֆթա գըզլարը իչիւն պանգալա վէրմիյլէր տիր։ Ռիւլիւգ զըզ պումիւատէթ զարֆընտա բէաէրինի անճագ պիր տէֆա խաֆիֆ սուրէթատ սէրիսզ Ֆէօրիւպ, պունէն իչիւն չիքէտյէ իթ.մէ տիր։ Պունէն իւզերինէ բէաէր արթըգ պիր տատա իչուրթ իթմէմէկ եէ.մին իթմիչ, վէ պու սուրէթէ գըզընէն իզտիվաճը վագթընա գատար պալատէքի մէպլաղը պիրիքտիրմիչ տիր։

ԿԻՌԶԵԼԼԷՐ ՊԱՆՏՕՍԸ.— Ալէմանիա կազէթալարընտան պիրինտէ՝ թթըպպատան Մատամ Վիյէրօքի Վէպէր՝ միխթէլիֆ ուռուլլերտէ իճրա օլունան պանեալարա տաիր պիր մէգալէ եաղմըշ աբը։ Մուսամէլէյա՝ պու մէգալէէ նէ կիպի չէյլերլէ պանեօ իտիմէքտէ օլաբը մէսէլէսինի թէաթիգ իլէ տիյօր քի։

«Նէ՝ իլէ պանեօ իթմէք լազըմ կէլիր» սիվալինէ գարը, թապիի հէրքէս «նէ իլէ օլաճագ, էլպէթէ սու իլէ պանեօ իտիլիր» ճէվապընը վէրէճէք տիր։ Լաքին պանեօ իչիւն գուլլանըլան չէյ՝եաբընը սուատն իպարէթ տէյրլ տիր։ պէնճէ գաաբընար սիա, չարապ վէ հաթթա օզբը գանըյա պանեօ իտէրլեր, հիչ պիր չէյ իլավէ իթմէտէն, եաբընը սու իլէ պանեօ իտէն գաաբընար բէք ազ տը։ Պանեօ սալրնա տէլեմամա ըթբրիյաթատն մասատա չէյլեր իլավէ իտիլիր։ ֆագաթ գուլլանըլաճագ ըթբրը՝ նէֆիս օլմաբ լազըմ կէլիր, Գօլօնեա սուլը պու միյանա իտալ օլունապիլիր։ պիր տէֆալրգ պանեօտա 10-12 չիչէ Գօլօնեա սուլը գուլլանան գատընար վար տը։ Մէչհուր պիր Ռուս չալկէնը գըզը՝ պանեօսընա 20 բուա թազէ չիլէկ իլավէ իտէր։ Մատամ Վէժան պանեօ իտէճէկի սուլը պիթիւն տաթէ՝ թազէ մէնէքչէլերէ գատաթըրը իմչ։ Իթալիակարթիթլերինէն Մատամ Պլինչիօնի՝ պանեօսընը սուլընա կիւլ եաբրագլարը իլավէ իտէր։ Սրանեալ կիւզելլերինէն Մատամ Թօրնաժատ չայ իլէ պանեօ իտուպ, պանեօ սուլընա կիւլ եաբրագլարը տա իլավէ իտէր քի, կիւզելլիկի պու սայէտ գազանաղը իտատա օլունըյօր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Նէճատ միւթէատրրֆիլըզընա՝ վէքատ լէթինէ պուլունան նէճատ գօմանտանը միրիւիվա սատա. Ֆոիգ բաչա թաչին,

Ռիմեակէրը հազրէթը Շէհրիյարի սատա. Ժօզէֆ Ծանոի էֆ. հազրէթլերինէ ուլեա եվվէլի, եվգաֆը Հիմայուն մուհասէպէ միվազէնէ չիւպէսի խիւլաֆասընատն իզզ. Զէքի վէ վէզնէ սէր մուգայյիսի թալեաթ էֆ.ւէր իլէ կիւլխանէ սէրիրյաթ խասթախանէսի պաշքեթիպի իզզ. Մուսթաֆա էֆ.ւէ սանէյէ բիւթպէսէրի թէվֆիկ,

Բարիզ սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քիթապէթինէ՝ Պրիւքսէլ սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քեաթիպի բրի. Մուգպիլ պէյ, Պրիւքսէլ սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քիթապէթինէ՝ Թահրիրաթը Խարիճիյէ գալէմի խիւլաֆասընատն իզզ. Ապասուլլահ Խալիս պէյ թային պաշլրուլմըշ աբը։

ՆԻՇԱՆ

Զաթը Սամի հազրէթը Սատարէթբէնահիյէ՝ տրզ ու իպրազ պուլրմագատ օլաուզլարը մէէսիրը մէմատուհէի սատագաֆ վէ բէվիրէթ պինանէ, մուբասատ Իմթիյազ Նիշանը ֆիւրուզէֆշանը իհսան պաշլրուլմըշ աբը։

Տէօրտունճի օրտուի Հիմայուն խաֆիֆ սիվարի Դրրդ Բիլիսէ լիվասը գօմանտանը միրիւիվա սատա. Մէհմէտ Ալի բաչայա Յինճի Մէճիտի, Ալէմանիա սեվվէթը ֆախիմէսինին «Շեթայն» նամ պահրիյէ մէքթէպ սէֆինէսի գօմանտանը գայմագամ ֆօն Վանֆրէվոքիյէ Յինճի բիւթպէսէն Օսմանի նիշանը զիշանլարը,

Ռիմեակէրը հազրէթը Շէհրիյարի սատա. Ժօզէֆ Ծանոի էֆ. հազրէթլերի իլէ Մէքթեպ Թըպպիյէ Շահանէ էֆ. զաֆընտա ալընան սիվարի միրիւիվա սատա. Անմէտ Բէֆիգ բաչայա ալընան վէ կիւմիւշ Իմթիյազ միտալեաղարը իհսան պաշլրուլմըշ աբը։

ԲԷՅՍՄԻ

ԲԷՅՍՄԸ ՏԱՄԿԱ ԳԱՆՈՒՆԸ

(Էվվէլքի կիւնքի նիւսխէմիզէն տէվամ)

67. Երպապը ֆագր ու գարուրէթ վէ մեքեաթիպէ վէ միւէսսասաթը մէզհէպիյէյ վէ խայրիյէյ իթա օլունան իանաթ մագպուզուրըյա մուամէլէի գայտիյէլերինէ միւթէալիգ ճըզատանլար։

68. Հարբը Թօխսումարընընն գօլոյգայա վազը իչիւն՝ վէրիլէն ռուխՁ սաթնամէլեր։

69. Աղնամ Թէզքէրէլերի։

70. Խանճլար վէ օթէլիլեր թարաֆընտան վերիլէն իհսարնամէլեր։

71. Քէօյ պէքճիլերինէ վերիլէն թեզքէրէլեր։

72. Պիլատը սէյասէ ազտարմա ճերը իրսալիյէ կազ վէ անպար բուսուլարը։

73. Միհրթաճիյնը զիւրրա թէվզի օլունան հուպուպաթա միւթէալիգ մագպուզ սէնէալերիյէ քէֆալէթ չերհէրի։

74. Երպապը իհթիյաճա իմամլար վասրթասըյա թէվզի օլունան նանը ազիզ վէ սաբրէ իմուխասպերլերի։

75. Շուրաի Տէվլէթ վէ մէհքիմ վէ մեճալիսատն վէ սալեյումում տէվարիրը ըէսսիյէտէն ֆագր ու իհթիյաճլարը մէնսուպ օլուզլարը մասպը վէֆաթը սիւքիթլէ կէչիրարիկինի սէօյլեմէկէ հաճէթ եօգ. երթէսի կիւն վէճհինի վէ զըյաֆէթինի տէյիշլերերէք, Մատամ տը Քէրվալը պիւթիւն սերվէթինի նէմալանարընմագտա օլան Ֆիլիբ տը Լա Պերիէր պանգասընա կիթտի. օ՝ Բերրինին՝ քէնտիսինտէն էվվէլ պանգայա միւրաճաաթ իթթիկինտէն էմին իսէ տէ, պանքերին իչի քէմալը ճիտատիյէթ վէ իհթիյաթլա թէլագգը իտէրէք, ուզուն սիւրէճէք պիր թահգիգատէն սօնրա, բարալարը մէյատան չզգարտաճաղընը թախմին իտիյօր վէ քէնտի քէնտինէ,

—Մ. տը Լապերիէրին վէսաթէթիլէ Բերրինի վէ Պերթի պուլապիլիրմ. Բերրինլէ օղրաշմաղա հաճէթ եօգ. օ քէնտի եաղասընը բէնչէի տատէթատէն գուրթարմաղա չալըյաճաղը սըրատա, պէն տէ Պէրթ իլգէրինտէքի վասիլիք հագգըմը իսթիմալէ մուվաֆֆագ օլուրըմ.

Կօնդրան՝ պանքերին իֆլաս վէ ինթիհարընը տույար տույմագ եըլաբըրմա վուրուլմըշա աէօնտաւ. պուղալրը միւթէրագբա հալ՝ Կօնդրանէն իւմիտ վէ խէյալաթընտա աղըր հալաթատան պա իրմուխապէր թատարդ օլունաճագլարա իթա օլունան իլամ վէ մազպաթալար։

76. Ինթիխապ մազպաթալարը։

77. Շերքէթլեր թարաֆընտան իճթիմաը ումումի սէնէվիլերի միւնասէպէթիյլէ նէյը իտիյէն մաթպուլյիհա վէ պիլանչօլար։

(Տէվամի)

ԱՄԻՐԱԼ ԿՕՐՏՕՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ

ՐԷՍՄԻ.— Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթը Բատիչահիյէ Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրը հազրէթլերի թարաֆընտան արզը թաազիմաթ վէ մուխալէսէթ մէմուրէն Տէրսաատէթ կէլմիշ օլան ատվէվէթը միւշարէյէհանընն Գահրը Սէֆիքա ռօնանմասը գօմանտանը վիս-ամիրալ Կօրտօն ճէնապլէրի իլէ բէֆգաթընա պուլընան գօնթր-ամիրալ Անթուան ճէնապլէրինէ՝ սէֆիրը քեպիր էսալ. Մ. Գօնսթան հազրէթլերի հազրը օլաուղը հալաէ, տիւնքի (էվվէլքի) ճուսմա էթթէսի կիւնիւ ազշամը սէրայը Հիմայունը Միւլիւքանէսէ պիր զիյաֆէթը Սէնիյէ քէշէսէ պուլրուլարագ, իշպու զիյաֆէթը Սէնիյէի Միւլիւքանէսէ պիլիճիլէ վիւքելտի ֆիխամ հազարաթըլա ամիրալը միւշարէյէհին էրքանը մայէթի վէ Ֆրանսա սէֆարէթի մմուրլարը վէ Պանդը Օսմանի միւաիրը ումումիթի, վէ Տույունը Ումումիյէ մէճլիս բէյոի վէ Մապէյնը Հիմայունը Միւլիւքանէյէ մէմուրիյնի վէ ուիր պազը մէմուրին հազրը պուլընմագ չէրէֆի իլէ միւպահի օլմուշլար տը։ Պատէհու ամիրալը միւշարէյէհին Տէրսաատէթէն պու կէճէ հարէքէթի միւնասէպէթի իլէ խաքիրան չէվքէթ-ինթիխապ հազրէթը Միւլիւքանէյէ արզը բասիմէ վէտա էյլէմիշ տիր։

Պալէտատէ պէյան օլունաղը վէճհէ, զիյաֆէթատէ հազրը պուլունմագ իւզրէ էվվէլքի ազշամ Խասս Ալբըրատան Թախսիս օլունան պիրինճի արտպատա գօնքը ամիրալ Անթուան վէ երքանը հարպիյէրէսի միրալ Մարն Տարել վէ միհմանտար գայմագամ Մէհմէտ Ալի պէյ, վէ իւչունճի արտպատա «Ալաուլ Թրէվիլ» զըրհլըսը սիվարիսի միրալայ Ռուսէլ վէ «Սիւֆրէն» զըրհլըսը սիվարիսի միրալայ Լայօր վէ միհմանտար պինպաշը Նորէտատին պէյ, վէ տիկէր արտպատա տա սէֆարէթ երքանը մէմուրինի իլէ ամիրալարը մայէթի բաքիպ օլմուշլար իտի։ Ճիւմլէսի աէ իհսան պուլրլրան նիշանը զիշանլարը Թաալիգ իթմիշլեր իտի։ Միւշար վէ մումարիյհիմ տօղրուճա Եըլարզ աերայը Հիմայուն ճիվարընտա քեռին Մերասիմ տաիրէի ֆախիրէսինի կիթմիշլեր տիր։

Զաթը հազրէթը Բատիչահի սաաթ եարըմ բատաէլերինտէ Մերասիմ տաիրէի ֆախիրէսինի թէշրիֆ պուլուրմըշլար տը։ Զիյաֆէթը Սէնիյէյէ սաաթ 1 բատաէլերինտէ պաշլանարագ, սաաթ 2½ատ խիթամ պուլմըշ աբը։

Զիյաֆէթատէն սօնրա սէֆիր վէ ամիրալար՝ հուզուրը Շահանէյէ գաաբ պիր ատրատ վուրմուշ իտի։ Արթըգ Պերթի արտմագ վէ պուլմագտա պիր ֆահտէ թատավվուր օլունամագ իտի։ Նէ՞ եաբմալը, Պարոն տը Սթրէնի իչիւն Բարիզատ ուզուն միւատէթ օթուրմագ՝ պօրճլըսընընն էլինէ եաղասընը ուզաթարագ «պէնի Գիլչ հապսխանէսինէ կէօնտէրին» աէմէքտէն պաշգա պիր չէյ տէյիլ իտի։ Պու տա Պարոն ճէնապլէրինին ֆիքրինէ հիչ մուվաֆֆագ կէլմէյօր իտի. ուզուն ուզատիլէ տիւչունտէքտէն սօնրա, ղայրը մուայյէն պիր զէման իչիւն Բարիզի Թէրք իթմէկէ գարար վէրտի։ Օլիմբ Սիլաս բէնկ վերմէտէն չըմէնաքիէրէ աթլատը։

Օլիմբ Սիլաս՝ օնրն ազիմէթինտէն անճագ պիր գաչ սաաթ սօնրա պիր մէքթուպ ալմըշ, վէ սասթընը իլէ։ էպէտ էլինտէն գաչաղընը անլատրագ, քեմալը հիտաէթ իլէ աթրպ թուԹմաղա պաշլամըշ իտի։ Գոնթրան վօժ եօլընը թուԹմըշ վէ չաթասա գալան կիւմիւշ թագմըտարընը վէ միւճէվհէրաթընը տա էլ ալթընտան թէմիզլէյէրէք Ֆրանսալը թէրք իթմիշ իտի։

(Տէվամի)

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

1319 սէնէսի իրէք պէօճէկի մէվսիմի նէթիյէսինին 1318 սէնէսիյլէ մուգայէսէ սէթաթիսթիգ ճէտվէլէնի ճուսմա կիւնքի նիւսխէմիզատ նէյը իթմիշ իտք։ Պու կիւն տախի իրէք թօխսումընընն վիլայաթը սարէրէ Շահանէյէ վէ մէմուլքը էճնէպէյէյէ իխրաճաթը ճէտվէլինի՝ պէրվէճհը աթի տէրճ իտէրիզ.

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՍԱՒԻրԷի ՇԱՀԱՆԷՅԷ ՎԱՒԳՈՒ ՊՈՒԼԱՆ ԻԽՐԱՃԱԹ

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷ	ՊՐՈՒՍԱ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ		ԻԶՄԻՏ ՄԷՐԿԷԶ ՄԻՍՏԻՐԻՃԷԹԻՆՏԷՆ		ԷՆԷՔԻՒՆ	
	օնս	կրմ.	օնս	կրմ.	օնս	կրմ.
Տէրսաատէթ	120	—	510	—	630	—
Էսքիշէյիր	2715	15	163	5	2878	20
Իզմիրէ	4603	10	549	15	5153	—
Սէլանիկէ	10154	—	—	—	10154	—
Միսիւլիյէ	90	—	—	—	90	—
Պէյրութ	840	—	—	—	840	—
Իսքէնտէրունա	—	—	228	—	228	—
Եաֆայա	1	10	—	—	1	10
Իսքէնտէրիյէյէ	1	5	—	—	1	5
Հալէպ	352	20	—	—	352	20
Էնգարէյէ	199	5	141	15	340	20
Գօնեայա	2853	15	--	—	2853	15
Դիարբէքմանիյէ	9	15	—	—	9	15
Թրապիզօնա	—	—	14	10	14	10
Սամսօնա	228	—	—	—	228	—
Ամասիյա	12	—	—	—	12	—
Էրզրում	7	5	—	—	7	5
Մամուրէթ իւլ Ազիզ	12	—	—	—	12	—
Եէքիւն	22200	—	1606	20	23806	20

ՄԷՄԱԼԻՔԸ ԷՃՆԷՊԻՃԷՅԷ ՎԱՒԳՈՒ ՊՈՒԼԱՆ ԻԽՐԱՃԱԹ

ԷՍԱՄԻՒ ՄԷԹՄԱԼԻՔ	319 ՍԷՆԷՍԻ ԶԱՐԳԸՆՏԱ		318 ՍԷՆԷՍԻ ԶԱՐԳԸՆՏԱ		319 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՅԱԶԱԼ ՎԷ ԵԱ ՆՕԳՍԱՆ	
	օնս	կրմ.	օնս	կրմ.	օնս	կրմ.
Ռուսիա վէ Իրանա	299318	9	356198	—	—56879	16
Ֆրանսայա	126	—	184	20	— 58	20
Եունանիսթանա	2622	24	2464	20	+ 1158	4
Պուլկարիսթանա	1196	—	789	15	+ 406	10
Իթալիայա	84	—	216	—	— 132	—
Ճաբօնա	—	—	4	20	— 4	20
Եէքիւն	304989	8	359862	20	—54873	12

Պիր օնս թօխսում 25 կրմտան իպարէթ տիր։

պուլ, վէ իլթիֆաթը Շէհրիյարիյէ նաիլ պուլուրըլմըշլար տը։ Ամիրալ Կօրտօն Տէրսաատէթէ պուլունաղգ-լարը միւատէթատ հազգլարընտա իպրազ պուլուրըլան թէվֆէճհիհաթը Բաաիչահիէն տօլայը՝ արզը թէչէքքիւր էյլէմիշ տիր։ Զիյաֆէթի էսնասընատա մուսիգա Հիմայուն՝ Համիտիյէ մարշըյա Ֆրանսազ մարշընը թէրէննիմ իթմիշլեր տիր։ Զիյաֆէթին խիթամընատան սօնրա սէֆիր վէ ամիրալար մայէթլերէրյէ եէնէ խաս Ալբըր արտպալարընա բաքիպէն Մէրասիմ տաիրէի ֆախիրէսինատէն չզգարագ, սէֆարէթխանէյէ վէ մայէթի էրքանը՝ Բէրա Բալաս օթէլինէ ավաէթ իթմիշլեր տիր։

*** Ամիրալար իլէ մայէթի էվվէլքի կիւն Խաղինի Հիմայուն իլէ Թօգգաբու սէրայը Հիմայունընը վէ էրքանը մայէթատէն պազըլարը տա Տօլմա Պաղչէ սահիբէրայը հիմայունընը զիյարէթ իթմիշլեր տիր։

*** Տիւն կէճէ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գոնսթան թարաֆընտան ամիրալ Կօրտօնըն չերէֆինէ սէֆարէթխանէյէ պիր վէտա զիյաֆէթի վերիլմիշ, վէ պունտա միւշարէյէհիմա ամիրալար իլէ միհմանտարլարը վէ սէֆարէթ էրքանը իլէ, ամիրալարըն մայէթի էրքանընտան պազըլարը հազրը պուլունմըշլարը։ Խիթամը զիյաֆէթատէն սօնրա սէֆիր իլէ ամիրալար վէ միհմանտարլար Խասս Խալբը արտպալարընա բաքիպէն Մէրասիմ տաիրէի ֆախիրէսինատէն չզգարագ, սէֆարէթխանէյէ վէ մայէթի էրքանը՝ Բէրա Բալաս օթէլինէ ավաէթ իթմիշլեր տիր։

*** Ամիրալար պու սաաթ չէհրիմիզատէն միճարէգաթ իթմիշլեր տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԸՄԷՆՏՕՖՅԷՐԻ

Իչպու ալաֆր. յունիսին 15ինճի կիւնիւնատէն իթիպարէն Հայաբ Բաչատան հարէքէթ վէ Հայաբ Բայա ազիմէթ իչիւն ախզ օլունան պիլէթլեր իճազաթընա՝ պիրինճի մէվզը իչիւն 20 բարա վէ իքինճի վէ իւչունճի մէվզլար իչիւն 10ար բարա զամմ օլունաճաղը, վէ զամանը մէզքիւրէնին Լիման Շերքէթինէ ատա օլաճաղը՝ էհալիյէ իլան օլունը։ ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ

8 յունիս 1904, Հայաբ Բաչա

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100աէ 5 ֆիզլի կէօմրիւք Օսմանլը թանվիլաթընն 1898 սէնէսի յուլիս աբընն միւատէթի խիթամ պուլան 24 նամէրօյը գուբօնլարը յունիս 30 (յուլիս 13)է գատար պէտէլի թանսիլ օլունմաբընը թագտիրաէ, օ թարիխաէն սօնրա հիւքմսիզ ատա օլունաճաղը՝ թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

Ի յունիս 1904 Տէրսաատէթ 6—4

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Մանասթիր վիլայէթի տախիլինատ վագը Օխրի կէօլինատ պուլընան Մակորիցա, Վէրլուչիզա վէ Մէյսան վէ Էհլիբէ վէ Բատօհօզատ վէ Լօպանիչա, վէ Թորբսիցամիրի, վէ Բէյթան վէ Եերի վէ Բէյթան քէնարը վէ Մագլինա նամ խաքէյէրին հասրլարը սալարիյէսիյէ մէզքիւր կէօլ տախիլինատ վագֆա տատ պուլընան Վօգա վէ Թորբսիցա վէ Սաղլըգ նամ տալանլարընն 100աէ 20 սալը մահ ռուսում՝ իլալ 1320 սէնէսի մարտը իպթիտա. սընատան իթիպարէն 4 սէնէ միւատէթլէ 420000 ղրուշա մահալինէ թալիպի էօհտէսինատ օլուպ, չէհրը հալը Ռումինին 31ինճի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընատան, իլթիզամընա թալիպ օլանլարընն՝ Տէրսաատէթատ Տուլունը Ումումիյէ իտարէի մէրքէզիյէսինէ վէ մահալինատ Օխրի Տուլունը Ումումիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունը։

15 մայիս 320 4—3

[Սինկէր տիքիչ մաքինաներընն իլանը իչիւն ասն սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ օլունա։]

][31][

ՃԱՆՊԱԶ ԳԸԶԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՍ

ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷԹ

Բէրրին մագամը թատիգատ պաղընը սալամագլա իքթիֆա իթտի։

—Շիմաի կիտինիզ, ֆագաթ եաբընը թամ վագթընտա պուրատա պուլունմաղը ունութմայընըզ, պօնժուր, սէն պէնիմ խօշըմա կիթտին։

Երթէսի կիւնիւ Պէրթ՝ թային օլունան վագթտա Մարպիւֆ պուլվաընտա պուլընմըշ վէ ժէրֆօ իմանթխանէսի տիքիչճի գըզլարը միյանընա իտխալ իտիլմիշ իտի։ կէնճ գըզը իլերուատ եինէ պուլուճաղըզ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹՐ ԽՍՐԻԶԻՃԻ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԻ

Մայիսին 22ինճի կիւնիւ Պաքուտա կազ գույուլարընտան զուհուր իտէն եանկընտա 13 ատէտ պէօյիւք գույու իլէ 8 ատէտ հավուզ եանմըշ աբը։ Պունտան իլերի կէլէն զարար վէ զիյան 1,200,000 ռուպլի թախմին օլունըյօր։

———

Ալաֆրանկա յունիսին 5ինճի կիւնիւ Մոսգուա իլէ ճիվարընա գար եաղմըշ աբը։ Շէհր սօգագլարը 30 սանթիմէթրօ գալընըղընտա պիր գար թապագասը իլէ էօրթիւլի օլուպ, թէրմամէթրօ սրթրընան ալտը 3 նամէրօյա էնմիյ վէ սօգագլարտա գըզագլար իշլէմէյէ պաշլամըշ աբը։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻԱ

ՂԱՐԻՊ ՊԻՐ ԻԶՏԻՎԱՃ։— Ինկիլթէրանէն կլասգօվ չէհրինտէ ախիրէն իճրա գըլընան պիր իպտիլաճ հագգընտա ղարիպ պիր հիքայէյ նագլ օլունըյօր։ Կէչէնէն բէաէր վէ վալիսէօր 20 սէնէտէն պէրու իչկի գուլլանմատըգլարընտան, գըզլարընա 120 լիրա գատար պիր թըրախսմա վէրիրլեր։ Պունլար իչկի իչմէմէկէ պաշլատըգլարը զէմանտան պէրու, էգոնօմի իլէ արթըրտըգլարը բարլը հէր հաֆթա գըզլարը իչիւն պանգալա վէրմիյլէր տիր։ Ռիւլիւգ զըզ պումիւատէթ զարֆընտա բէաէրինի անճագ պիր տէֆա խաֆիֆ սուրէթատ սէրիսզ Ֆէօրիւպ, պունէն իչիւն չիքէտյէ իթ.մէ տիր։ Պունէն իւզերինէ բէաէր արթըգ պիր տատա իչուրթ իթմէմէկէ եէ.մին իթմիչ, վէ պու սուրէթէ գըզընէն իզտիվաճը վագթընա գատար պալատէքի մէպլաղը պիրիքտիրմիչ տիր։

ԿԻՌԶԵԼԼԷՐ ՊԱՆՏՕՍԸ.— Ալէմանիա կազէթալարընտան պիրինտէ՝ թթըպպատան Մատամ Վիյէրօքի Վէպէր՝ միխթէլիֆ ուռուլլերտէ իճրա օլունան պանեալարա տաիր պիր մէգալէ եաղմըշ աբը։ Մուսամէլէյա՝ պու մէգալէէ նէ կիպի չէյլերլէ պանեօ իտիմէքտէ օլաբը մէսէլէսինի թէաթիգ իլէ տիյօր քի։

«Նէ՝ իլէ պանեօ իթմէք լազըմ կէլիր» սիվալինէ գարը, թապիի հէրքէս «նէ իլէ օլաճագ, էլպէթէ սու իլէ պանեօ իտիլիր» ճէվապընը վէրէճէք տիր։ Լաքին պանեօ իչիւն գուլլանըլան չէյ՝եաբընը սուատն իպարէթ տէյրլ տիր։ պէնճէ գաաբընար սիա, չարապ վէ հաթթա օզբը գանըյա պանեօ իտէրլեր, հիչ պիր չէյ իլավէ իթմէտէն, եաբընը սու իլէ պանեօ իտէն գաաբընար բէք ազ տը։ Պանեօ սալրնա տէլեմամա ըթբրիյաթատն մասատա չէյլեր իլավէ իտիլիր։ ֆագաթ գուլլանըլաճագ ըթբրը՝ նէֆիս օլմաբ լազըմ կէլիր, Գօլօնեա սուլը պու միյանա իտալ օլունապիլիր։ պիր տէֆալրգ պանեօտա 10-12 չիչէ Գօլօնեա սուլը գուլլանան գատընար վար տը։ Մէչհուր պիր Ռուս չալկէնը գըզը՝ պանեօսընա 20 բուա թազէ չիլէկ իլավէ իտէր։ Մատամ Վէժան պանեօ իտէճէկի սուլը պիթիւն տաթէ՝ թազէ մէնէքչէլերէ գատաթըրը իմչ։ Իթալիակարթիթլերինէն Մատամ Պլինչիօնի՝ պանեօսընը սուլընա կիւլ եաբրագլարը իլավէ իտէր։ Սրանեալ կիւզելլերինէն Մատամ Թօրնաժատ չայ իլէ պանեօ իտուպ, պանեօ սուլընա կիւլ եաբրագլարը տա իլավէ իտէր քի, կիւզելլիկի պու սայէտ գազանաղը իտատա օլունըյօր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Նէճատ միւթէատրրֆիլըզընա՝ վէքատ լէթինէ պուլունան նէճատ գօմանտանը միրիւիվա սատա. Ֆոիգ բաչա թաչին,

Ռիմեակէրը հազրէթը Շէհրիյարի սատա. Ժօզէֆ Ծանոի էֆ. հազրէթլերինէ ուլեա եվվէլի, եվգաֆը Հիմայուն մուհասէպէ միվազէնէ չիւպէսի խիւլաֆասընատն իզզ. Զէքի վէ վէզնէ սէր մուգայյիսի թալեաթ էֆ.ւէր իլէ կիւլխանէ սէրիրյաթ խասթախանէսի պաշքեթիպի իզզ. Մուսթաֆա էֆ.ւէ սանէյէ բիւթպէսէրի թէվֆիկ,

Բարիզ սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քիթապէթինէ՝ Պրիւքսէլ սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քեաթիպի բրի. Մուգպիլ պէյ, Պրիւքսէլ սէֆարէթը Սէնիյէսի իքինճի քիթապէթինէ՝ Թահրիրաթը Խարիճիյէ գալէմի խիւլաֆասընատն իզզ. Ապասուլլահ Խալիս պէյ թային պաշլրուլմըշ աբը։

ՆԻՇԱՆ

Զաթը Սամի հազրէթը Սատարէթբէնահիյէ՝ տրզ ու իպրազ պուլրմագատ օլաուզլարը մէէսիրը մէմատուհէի սատագաֆ վէ բէվիրէթ պինանէ, մուբասատ Իմթիյազ Նիշանը ֆիւրուզէֆշանը իհսան պաշլրուլմըշ աբը։

Տէօրտունճի օրտ

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԷՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Ֆի իպթիտաի մայիս 1896 թարիխ վէ 4 նումէրօլը ֆէվգէլատ վէ մուվազգաթ եօլճու թարիֆաօրընա ապոնման ատֆթէրլէրինէ միլթէալիգ ֆիյաթ վէ չէրսիթի՝ ֆի 15 հազիրանը էֆրէնտի 1904 թարիխինէ իթիպարէն ֆէսխ ու իլգա իսլէհէկի վէ ֆիյաթ ու չէրսիթը մէզքուրէ եէրինէ գամի պուլընմագ վէ սալիֆիզղիքը 4 նումէրօլը ֆէվգէլատ վէ մուվազգաթ եօլճու թարիֆաօրընա պիրինճի իլավէ օլմագ իւզրէ թանզիմ օլունան թարիֆանը 50 պիլէթինի հավի ապօնման ատֆթէրլէրինէ ֆի 15 հազիրաէ էֆրէնտի 1904 թարիխինէ վէ իւչ այլեգ վէ ալթը այլեգ ապօնման վարագաւլարընա տախի ֆի իպթիտաի թէմուզը էֆրէնտի 1904 թարիխինէ թաթպիգ օլունճաղը, վէ պու պապէ մալիւմաթը մուֆասսալ իսթիհսալինէ արզուքէ օլանլարը՝ Հայտար-Բաչա ըսթասիոնընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի՝ էհալիի միւթէպերէյէ իլան օլունը։

ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ

9 հազիրանը էֆրէնտի 1904

* * *

Իչպու հազիրանը էֆրէնտիրին 15ինճի կիւնիւնէ իթիպարէն չըմնաթֆէրլէ նագլ իսթլէմէք իւզրէ Ասաբաղար սթասիոնընին հանկարընա վազ օլունճագ էշեա՝ իլգ պիր այ միւտէթ զարֆընտա մէճճանէն օլարագ մուհաֆազա իսթլէհէկի կիպի, իչպու պիր այ միւտէթին մէպաղ՝ էշեանըն սթասիոնա վիւրուզը կիւնիւնէ իթիպար օլունճագ ըսը։ Իքինճի այաան իթիպարէն աթիւզղիքը իւճուրաթ տավ ու իսթիյֆա իսթլէհէք տիր։

Գէնէր եիւզ քիլօկրամ զէխա յիրուէն հէր այ իչիւն ալթուն ազէտ օթուզ սանթիմ։

Գէնէր եիւզ քիլօկրամ էյնամ սախիրէտէն հէր այ իչիւն ալթուն ազէտ պիր զրուշ։

Անճագ մէզքիւր հանկարա վազ իսթլէհէք զէխայիր վէ էշեանըն կէրէք էմրը մուհաֆազաբընա վէ կերէք զէխայիր ու էշեամ մէվզուէնին էվվէլէհ պէյան օլունան մէգաաբիր ու քիմիաթշունան քեսֆքէի մէսուլիյէթ զէխայիր վէ էշեա սահպանա միւնասիբէն ախա պուլընաբը գաթիէն մէյրու ու մուգաբրէր օլմաղլա, իլանը քէյֆիյէթ իպթիտաբ օլունը։

Իչպու իլան՝ ֆի 24 քեռա. սանիի էֆրէնտի 1904 թարիխինէ նէյր օլուռնան իլանը ֆէսխ ու իլգա իլէ անընմագամընա գաիմ տիր։

ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹ

1 հազիրանը էֆրէնտի 1904

Հայտար-Բաչա

ՍԱՐՍԱՓԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 յունիս

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	090—25
Օամ. էսհամը իւնիֆիյէ	83—50
» » » գաբանը	83—50
Օամանը Պանգասը	13—37
Ռուս 4%	91—
Մըսըր ռուլ. մութթահիբաէ	104—50
Պուլկար իսթիգրազը	93—
Դամպիռ Բարիզ 3 այ վատէ	25—32

Բարիզ 11 յունիս

Գօնսոլիտէ իւնիֆիյէ ռէյզաբ	84—80
» » գաբանը	84—65
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	097—90
» 3½%	—
Բումէլի չըմինաբֆերի	122—75
Օամանը Բէժիի էսհամը	361—
» Պանգասը	584—
Ռուս 4%	90—60
Գրէտի Լիոնէ	1108 —
Իթալիա. էսհամը	103—77
Օամանյէ	428—
Տաւան Օթման	458—
Սքանդեզ	85—57
Թրանսվաալ	109—50
Դամպիռ 3 այ վատէ	25—20

Վիէննա 11 յունիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիռ	239—50
Բումէլի չըմինաբֆերի ֆր.	128—
Օամանը Բէժի ագսիօնը	330—

Պէրլին 11 յունիս

Բումէլի չըմինաբֆ. (մարգ)	127—75
Լօնտրա իւզերինէ գամպիռ	20—30
Ռուս 4%	91—30
Անատօլը չըմինաբֆերի	097—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ինդիգիյէ ռուն ագչ. գաբ.	91—21
» » » էն եիւքսէք	91—30
» » » էն ալչաղը	91—21
Ֆու սապահ ալչըլը	91—19½
Բումէլի չըմին. ագչ. գէնաբ.	120—¼
» » էն եիւքսէք	120—
» » էն ալչաղը	120—¾
» » ալչըլը	120—⅛
Ագչէ ֆարիզ	—
Ռէբօռ ղրշ.	—

ՁԱՆԳԱ ԱԳՄԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—12
Ժուրնանս	2—02
Օպլիկասիօն Թրամվայ	482—
Ասիւրանս	4—52
Լօրիօտ	50—
Պանգ Նասիօնալ աբ Կրէ.	439—
Թրանսվաալ	109—
Բրիթիշ Թանվիլաթը	510—
Գրէտի Ֆոնսիէ էժիբսիէն	275—
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	12—12
Շերքէթը Խայրիյէ հս. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱՔԸ

Օամ. լիրասը 100 ղշ.ատան	ղ. Թ.
Ցելոզ մէհիպիյէ ֆարգը	108—06
Մէթալիք	103—20
Ինկիլիզ լիրասը	109 36
Ֆրանսզը ալթունը	87—12
Բօլ	090 —
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարպոն գայմէք	8 62

ԴԱՄԳԱՅ

Լօնտրա չէք	109 37
Բարիզ չէք	22.90

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսնանէն

Թալիպէ իպվէրնոթ գալան մրգգարը Ֆէլգիթ

	Ղշ.	Ղշ.
Պայազիտաէ Պաղը Վալեսի Սէրասքէրինին թախթ գաբուսը բիչկեհընտա մէվճուտ բաքէթ գալաբրըմտան թըրամվայ խաթթընա գատար օլան չօսէնին բաքէթ գալաբրըմա թահվիլի	12000	15468.75
Զարչուի Քեպիրլին էօրիւճիլեր Դարուսը եօնիւնտէքի պաղ գալաբրըմընտան պէտ իլէ իլերուտէ Քիլիսա խանը իլէրիսինտէ 344 նումէրօլը Թէզզի տիւքքանընին ալթ քէօղեսինէ գատար օլան չօսէնին բաքէթ գալաբրըմա թահվիլի	17300	23646
Սիւլէյմանիյէ հիվարընտա Սուլթէ Հաֆիպ մահալլեսինտէ Սաաթեր եօգուշընտա քեսին թարիզը խաստ էօնիւնէ սէտատուվարը ինչաբը	16600	19453
Պէյիքթաշտա Եէնի Մահալլեսէ Պագգալ սօգաղընին Թէսվիյէի թիւրապիէսիյէ ատի գալաբրըմ ինչաբը	5700	6649

Պալեստաէ մէվզրը մուհարրեր օլան բաքէթ գալաբրըմլարա սէտատուվարընին ինչաբը՝ հիզալարընա մուրագգամ պէտելաթ իլէ թալիպլերի էօհտէսինտէ իտուկինէն, վէ մայիսին 29ընը կիւնիւնէ գատար գարարը վերիլէճէկինէն, 10000ամէն տուն օլանտան 100տէ 5 վէ 10000ամէն գիյատէ օլանտան 100տէ 3 Թէնգիլիյէ Թալիպ օլանլարընը՝ 100տէ 10 ենսպէթինտէ Թէեմինաթ ագչէլերինի միւսթասգբլէն Շեհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէմիլերի։

24 մայիս 320 — 3—3

Գալաթագըլար Պաղընտա 199 վէ 164 նումէրօլը տիւքքանտա սաքին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէն իքլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան Թօհաֆէը էնտաֆընտան Իսմայիլ էֆ.ենին խուսուսաբը իքիսոիյէսինին բուլյէթ ու Թէվիյէթ զըմիրնտա տավա վէքիլլերինա՝ Օսման Թալեաթ վէ Գեորգ Սալքսանեան էֆ.լեր էսալեթէն սինտիգ Թային գըլընմըշ օլաուգլարընան, միւֆիսոս մէրգում գիմմէթինտէ ալտճաղը օլանլարը՝ Գանունանամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատեէլերի մուէվիպինէ Թահգիգը տուլուն իչին Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա սենեատաբը մահքէմէ քեսթիպինէ Թեսլիմ էյլեմէլերի, վէ միւատէթը մէզքիւրէ խիթամընտան սօնրա 3 կիւնէ, եանի 15 վէ 16 վէ 17 հազիրան 320 սալը վէ չորշենպէհ վէ բէնճէնպէհ կիւնլերինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքլաս օտասընա կէլերէք սինտիգ էֆ.լեր միւվաֆէֆինտէ ալտճաղլարընը իսպաթ վէ գայա վէ Թասիգ իթիրիմլերի, վէ միւատէթը մէզքիւրէտէ խպաթը վիւճուտա իսէմէյէն ալտճաղլար հագզընտա գանունը մէզքիւրընն 210ընը մատեսինէ Թէվֆիգէն մուտիէլ օլունճաղը իլան օլունը։

Ժիւժ Գօմբեր

29 մայիս 320

Գալգանաէլէնտէ Լահչէ գարիյէսինտէ Հագզը բաշտան Թէֆեվվիւզ օլունան չիֆթլիկին Թեգարրուր իտէէք պէտելինտէն հիսսէի խազինէի երզազը ասքերիյէ եսմանընան միԹահհիւլերինին 318, 319 ռեհելերի մաթլուպաթընան մահուպ օլունմագ չարԹըլա մահալինտէ մէվզրի միւդյէտէյէ վազ օլունմըշ օլաբզընան. Թալիպ օլանլարը Մայիյէ Խազինէի հելիլէսինտէ Աչար վէ Բուսումաթ սարրէի ասմումիյէսինի միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունուր։

29 մայիս 320

Իմարաթը Ամիրէ իչիւն պիր սենելիք օլմագ իւզրէ միւպայեասընա լիզում կէօրիւնէն Բումէլի վէ եա Անատօլու հընթասընընն Տէրսաաադէթ գըրմասընին Յիւնիւնէ նօմէրօ թային օլունան ծընսընան 28000 չուվալտան 28800 չուվալա գատար տագիգին պէհէր չուվալը մէճիտի 19 ղշ. հիսապլը 73 ղշ. տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտըղընա վէ հազիրանընն 2նճի չորշենպէհ կիւնի սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի բէնճէնպէհ կիւնիւ 100տէ 5 Թէնգիլ գապուլ օլունուպ հատտը լաչըգընը պուլուռը Թագիրաէ իհալե-սինին իհբաաը վէ իհալի իհրա գըլընաբգաան սօնրա, ֆէվգէլատ Թէնգիլաթ իհրա իթմէք իսթէյէն օլտուգը հալատ նիհայէթ 48 սաաթա գատար 100տէ 10ատան տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատ Թէչիվիաթ գապալ իսթիէրէք ամանէն սօնրա գաթիէն Թէնզիլաթ գապալ իսթիմէմէի մուգաբրէր իտուկինէ պէնանէ, նօգանըյլա իհա իթմէք իսթիյէնէրին՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէլերինի վէ եա միւԹէպէր քեֆալէԹնամէլերինի միւսթասնհպանա մէհիաբ իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

25 մայիս 320 — 5—5

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Գէչէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.ատան նագէտէ իկիա վէ նըսֆը սիկէրի ճագլինէլի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս տուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուլէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ սթիհգազիր մահլիլաթին սուսալ վէ նիզամը իգԹիզասընտան օլան ֆ հաֆիա իլանընտան 1ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 ռէնէսի մայիսին 23ինճի կիւնինէն իթիպարէն մայիսին 31ինճի բազար երԹէսի կիւնիւ տատ 10ա գատար միւզայէսէսի իհրա օլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գրյմԹը մուխամմէնէնին էչրինէ միւտավի Թէմին ագչէլերիյլէ պէրաբեր Մահալլեսի իսթրէսինին միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

Գէյմէնը

Խաչատուրեան

..45000.—Գանլըճա գարիյէսինտէ Անատօլու Հիսարը ճատաէսինտէ 115 նօմէրօլը Թէրպիէն 351 զըրա արսատա մէպնի ճամէքեան վէ հավլէթ մահալլերիյլէ 9 գուրուա վէ 150 զըրա հաթագ մահալինի վէ 1 գույու վէ 2 հավլէթ վէ ալթընտա 1 պապ չիվիճի տիւքքանընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 160 ղշ. քիրալը միւԹէհամմիլ մա միւշթէմիլաթ քեարկիր 1 պապ համամըն պիւԹիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..2736.. պէտելը միւզայեասէսի 1500.— Պէյլերպէյինտէ մէքթէպ բիչկեհընտա սագ Թարաֆտա իսքէլէ ճատաէսինտէ 18 վէ 20 նօմէրօլը տերունինտէ պիր գույույ միւշԹէմիլ Թէրպիէն 200 զըրա արսատա մէպնի չէհրի 40 ղշ. քիրալը ախչապ պիրպէրինէ մուԹթասըլ 1 պապ մանավ վէ պիր պապ մահալլեպէճի տիւքքանը կէտիքլերինին 240 սեհիմ իթիպարբյա գըրգ պույուգ Թամմ վէ սէհիմին սիլա հիսսէսի վէ միւլքինին ատ 120 սեհիմտէն ալթը պույուգ Թամմ վէ եարըմ սեհիմին սիլա հիսսէսի. Շապան։

.100000..94450..պէտելը միւզայեասէսի 69000.—Պայազիտ գարուսընտա Զեյլպի Ալաէտտին մահալլեսինտէ Մոհամմատ Բաչա ճատաէսինտէ 26 նօմէրօլը 75 զըրա արսատա մէպնի մուգաաատմա պագգալ էյլեմմ պիր պապ քեաղրաֆը տիւքքանընին 120 սեհիմ իթիպարբյա 83 սեհիմ Թամմ վէ պիր սեհիմին իքի սիլա հիսսէսի. եօրիւճիւ Հիւսէյին։

.. 12300 ..6250.—Թօքմանէէ Գարապալ մահալլեսինտէ Զուպուգ-ճըլար ճատաէսինտէ 41 միւքերրեր 41 նօմէրօլը մուրագգամ Թէրպիէն 30 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտաղը միւշԹէմիլ միւլք մա կէտիք ախչապ պիր պապ տիւքքանընն նըսֆ հիսսէսի. Նագիֆ։

..2500.—Պէպէք գարիյէ վէ ճատաէսինտէ 90 միւքերրեր 90 նօմէրօ իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 490 զըրա արսատա մէպնի 10 գուրուա 2 հավլէթ վէ 1 օտա վէ 1 գույու վէ պիր պապ մուհտէս տիւքքանը միւշԹէմիլ միւլք մա կէտիք պիր պապ համամըն 112 հիսսէ Թիթիպարբյա իքի հիսսէսի. հաճի Հասան։

.. 1500..3000.—Իսկիհատարտա Միրաթ Բէյ մահալլեսինտէ Զավուշ Տերէ ճատաէսինտէ Զըգմագ Օտատար իչի օսգաղընտա 139 նօմէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէպնի իքի օտա վէ պիր սուքա վէ պիր գույու վէ 72 զըրա պայզէյի միւշԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւԹիւնի. հաճի Հիւսէյին։

.. 4000..667.—Գասըմ Բաչտա Պէտրեատին Պէյ մահալլեսինտէ Եէնի Եոլ ճատաէսինտէ 7 վէ 9 նօմէրօլը իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալը իքի պապ ախչապ պարբագա տիւքքան սիւտս հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..13000.. 3750.—Պէյիքթաշտա Սինան Բաչի Աթիգ մահալլեսինտէ Պէյիքթաշ ճատաէսինտէ 41 նօմէրօլը Թէրպիէն 12 զըրա արսատա մէպնի մուգաատմա տերունինտէ մահալլեպիճի կէտիկի միւԹէգարբ մահալլեպիճի էլեէմ պիլա հավա քեարկիր ֆէսճի տիւքքանը կէտիկինին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

2000..2100..պէտելը միւզայեասէսի 2100.—Բուսմէլի Հիսարընտա Արբա էմինի մահալլեսինտէ Գույուպաչը օսգաղընտա 14 նօմէրօլը Թէրպիէն 700 զըրա պիր գըթա արսանընն պիւԹիւնիւ. հաճի Հիւսէյին։

.. 30000..6667.—Գասըմ Բաչատա Սինան Բաչա մահալլեսինտէ Բամուգ սօգաղընտա 4 նօմէրօլը Թէրպիէն 1593 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 գույույ միւշԹէմիլ գօԹրա մահալինին սիլա հիսսէսի. հաճի Էհսէֆ։

..4000.. 8000.— Զեյպէրիթաչ գուրպինտէ Աթիգ Ալի Պէյ մահալլեսինտէ Խագիեէտտար խանը տերունի ալթ գաթընտա 2 նօմէրօլը Թէրպիէն 45 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 ղշ. քիրալը պիր պապ քեարկիր օտա կէտիկինին պէչտէ պիր հիսսէսի. Նագիֆ։

..6500..1000. — Իւսկիւտարտա Հաճի Հէնա Խաթուն մահալլեսինտէ Զամլըճանընն Իճատիյէ ճատաէսինտէ 3 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զըրա արսատա սալաշ 1 օտա վէ 30 զըրա արսատա 1 ախար վէ 1 գույույ միւշԹէմիլ վէ 760 զըրա պիր գրթա պալմամիլանէ արսասընտան 16 հիսսէ իթիպարբյա 2 հիսսէսի. Նագիֆ։

..7000..1167.—Սարբյար գարիյէսինտէ Եէնի Մահալլէ վէ ճատաէսինտէ 7 վէ 14 նօմէրօլը իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 1000 զըրա 1 գրթա արսանընն 12 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Նագիֆ։

..00.. 17700.— Դարբ Զեյմեսի գուրպինտէ Ալզգ Բաչա մահալլեսինտէ Հայտար ճատաէսինտէ 60 միւքերրեր նօմէրօլը Թէրպիէն 150 զըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գույու վէ 280 զըրա պայզէ վէ 1 սարընը միւշԹէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Նագիֆ։

..2000.. 500.—Զուգուր Զեյմեսի Պալապան Ագա մահալլեսինտէ Զեյնեբիլի Գույու ճատաէսինտէ 30 նօմէրօլը Թէրպիէն 18 զըրա պիր գրթա ախբր արսասընընն նըսֆ հիսսէսի. Նագիֆ։

..1000.. 3000.. պէտել միւզայեսէսի 1200.— Էյուպտա Իսլամ Պէյ մահալլեսինտէ Եէնիճէ սօգաղընտա 31 նօմէրօլը Թէրպիէն 72 զըրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գույու վէ 40 զըրա պայզէյի միւշԹէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւԹիւնի. հաճի Հիւսէյին։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԹԱԼԻԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա գաթաւմ, Օտէսա, Տէրսաաադէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շէյրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լօնտրա վէ Տէրսաաադէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընընա մանթազամ սէյր ու սեֆերլեր.

ՎԻՒՐՈՒՍԻՆԼԷ ՊԻՐԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 16ընը բէնճէնպէհ կիւնիւ «Սիամոն» Գարատէնիզէ։

Ալաֆր. յունիսին 20ընի բ.երԹէսի կիւնիւ «Պոսֆոր» Մարսիլիասա։

Ալաֆր. յունիսին 15ինճի չորշենպէհ ագշամ «Օրէնօգ» Մարսիլիասա։

ՀԱՐԻՐԷԹ ԻՍԷՃԷՌ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունիսին 18ընի ֆ. երԹէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Պրիւնին սիւվար օլաուղը «Սիամոն» վաբորը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրանկա յունիսին 1ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 5տէ գաբթան Պրիւնին սիւվար օլաուղը «Գալատիանա» վաբորը՝ Զանգէզէլ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆ. մայիսին 14ընի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 5տէ գաբթան Հէնսընն սիւվար օլաուղը «Տանիա» վաբորը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. յունիսին 16ընը բէնճէնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գաբթան Բրոթէնին սիւվար օլաուղը «Օրէնօգ» վաբորը՝ Իզմիր, Բասրա, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա, Թարապլուսա (Եաֆա, Բորթ-Սաիտ վէ Իսքէնտերիյէ իչիւն Պէյրութտա ագթարմա օրընճագ ըսը։)

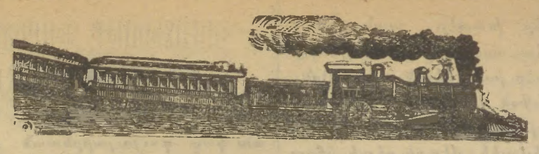
Ալաֆր. յունիսին 20ընի բ.երԹէսի կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 5տէ գաբթան Ռէպուբլիքանը սիւվար օլաուղը «Պոսֆոր» վաբորը Օտէսայա։

Գումբանէ՝ ասղրուտան ասղրուտա Բարիզ վէ Բարի-Լիսն-Մէտիթէռանէ չըմինաբֆերինին էն իւլեգ ռէֆասինէրը իչիւն տաբի պիւէթ վէրէպիլիր։

Յտհա միւգէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթտա Մոմհանէտ Սիրկէ Ֆրանսէզ մերքեզ աէնթիլէկենէ միւրաճաաթ խաբպիլիրլեր։

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Կաթէչինին սիւվար օլաուղը «Իսմայիլիա» վաբորը՝ ալաֆր. յունիսին 1ինճի սալը կիւնիւ էօյլենէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Իսքէնտերիյէտէն Տէրսաաադէթ կէլէճէք վէ յունիսին 16ընը բէնճ. կիւնիւ էօյլենէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Մարսիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իսէճէք տիր։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԷՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իչպու 1904 սէնէսի Ապրիլին 9ընը ճումա կիւնիւնէն իթիպարէն ամէսչիւտ իսէճէք պիլճիսլէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլերի.

ԱՂԻՄԻԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	4	34	6	8	10	12	14	16	*36	18	20	22	24
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճբլ.	Ե.Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ.	Ե.Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ
	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Գշ.	Գշ.	Գշ.	Գշ.	Գշ.	Գշ.
Քէօքրիւնէն հար.	10 40	11 15	1 14	2 54	3 40	4 10	5 17	6 44	7 53	9 35	10 13	10 52	12
Հայ. Բաչա միւվ.	11	11 35	1 34	3 14	4	4 27	5 37	7 04	8 13	9 55	10 33	11 12	12 20
հար.	11 08	12	1 39	3 19	4 06	4 32	5 42	7 09	8 25	10	10 40	11 20	12 25
Գէզէլ Թօբբագ	11 16	— —	1 47	3 27	4 14	4 40	5 50	7 17	8 34	10 08	10 48	11 28	12 33
Ֆէնէր Քէօյէսի	11 20	12 12	1 50	3 30	4 17	4 43	5 53	7 20	8 38	10 11	10 51	11 31	12 36
Կէօզ Թէպէ միւվ.	11 25	— —	1 54	3 34	4 21	4 47	5 57	7 24	8 43	10 15	10 55	11 35	12 40
Էյրէն Քէօյ	11 31	12 22	1 59	3 37	4 25	4 51	6 01	7 28	8 48	10 20	11	11 39	12 45
Պօսֆանճը	11 38	12 29	2 05	միւվ.	4 31	4 57	6 07	7 34	8 58	10 26	11 06	11 45	12 51
Մայիրեբէ	11 48	12 41	2 14		4 39	5 04	6 16	7 43	9 12	10 35	11 14	11 54	12 59
Գարթալ	11 58	12 55	2 25		4 49	միւվ.	6 26	7 53	9 28	10 45	11 24	12 04	1 09
Բէնճիք միւվ.	12 05	1 05	2 32		4 56		6 33	8	9 39	10 52	11 31	12 11	1 16

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	**1	***3	5	7	9	31	11	13	15	17	****19	21	33	23
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ.	Ե.Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլճբ	Եօլ.	Եօլճբ	Եօլճբ	Ե.Եօլճ	
	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Գշ.	Գշ.	Գշ.	Գշ.
Բէնազ. հար.	10 09	10 37	11 30	12 44	1 56	2 12		4 03		5 56	7 23	8 51	10 04	11 33
Գարթալ	10 17	10 45	11 38	12 53	2 04	2 24		4 11		6 04	7 31	9 01	10 17	11 41
Մայիրեբէ	10 27	10 55	11 49	1 03	2 15	2 39		4 21	5 09	6 15	7 42	9 14	10 34	11 52
Պօսֆանճը	10 35	11 03	11 57	1 11	2 23	2 51		4 30	5 17	6 23	7 50	9 24	10 47	12
Էյրէն Քէօյ	10 42	11 10	12 04	1 20	2 30	3 01	3 47	4 36	5 23	6 30	7 57	9 33	10 58	12 06
Կէօզ Թէպէ	10 46	11 14	12 08	1 24	2 34	— —	3 51	4 40	5 27	6 34	8 01	9 37	— —	12 10
Ֆէնէր Քէօյէ	10 50	11 18	12 13	1 28	2 38	— —	3 55	4 44	5 31	6 38	8 05	9 42	11 07	12 14
Գզզ. Թօբբագ	10 53	11 21	12 16	1 31	2 41	— —	3 58	4 47	5 34	6 41	8 08	9 46	— —	12 17
Հ. Բշ. միւվ.	11	11 28	12 23	1 38	2 48	3 18	4 05	4 54	5 41	6 48	8 15	9 55	11 17	12 24
հար.	11 05	11 33	12 30	1 43	2 53	3 28	4 11	4 59	5 46	6 53	8 20	10	11 37	12 30
Քէօք. միւվ.	11 25	11 53	12 50	2 03	3 13	3 48	4 31	5 19	6 06	7 13	8 40	10 20	11 57	12 50

* Իչպու գաթար՝ Ֆէնէր-Պաղչէ եօլունտա Ֆէնէր-Պաղչէյէ կիւէն 524 նօմէրօլը գաթար իլէ գարշըլայանագ ըսը։

** Իչպու գաթար՝ 19 մայիս թարիխինէն իթիպարէն 18 յուլիս թարիխինէ գատար ամէսչիւտ իսէճէք տիր։

*** Իչպու գաթար՝ նիսանընն 9ընտան 18 մայիս թարիխինէ գատար վէ իչպու գաթար 19 յուլիս թարիխինէն իթիպարէն ամէսչիւտ իսէճէք տիր։

**** Իչպու գաթար՝ Ֆէնէր-Պաղչէյէն կէլէն 523 նօմէրօլը գաթար իլէ Ֆէնէր-Պաղչէ եօլունտա գարշըլայանագ ըսը։

Միւլահազա.—Գարաքէօյ քէօքրիւսինէն խաթթ իւզերինէ վէ խաթթ իւզերինէն Գարաքէօյ քէօքրիւսինէ ասղրուտան ասղրույա իրսալ գըլընճագ պակաժ թապիր օլունը էյնամ գաթիյէ՝ զիյրաէ նումէրօլարը մուհարրեր գաթարլարա գապալ օլունը։

Էվվէլա, Գարաքէօյ քէօքրիւսինէ իրսալ գըլընճագ պակաժլար 1 վէ 3 վէ 7 վէ 31 վէ 17 վէ 19 վէ 21 վէ 33, սանիէն, Գարաքէօյ քէօքրիւսինէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գըլընճագ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 8 վէ 14 վէ 36 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նումէրօլը գաթարլարա նագլ գըլընճագաղը պէտան օլունը։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԱՐԷԹԸ ՇԷՀԻՐՍԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՇԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իմալ իթիմէքտէ օլուռզը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սարը պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ սէրէճէ թագտիր օլընմըշ ըսը քի, պու կիւն պիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիւէր վէ գունտուրաճըլար մանգա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմայէ գատար վազգուպուլան միւթեատտիս սէրկիի ուսումիլէրէտ եէօրթ եիւզէն զիյատէ տիրլամ վէ միտալեալարա նայլ օլմաչ ըսը։

Շիւպէլէր պիլճիսլէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարընն մանալը ֆիւրուխթը.

Գէյօղլուստա [Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէչքիէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
Գալաթտա [Պօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքերրեր։
[Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
[Թրամվայ